



Downhill Nightrace Das Radspektakel in Oberdorf lockte bereits zum sechsten Mal zahlreiche Besucher an.

>> Seite 44 / Foto: Teresa

Basketball

OBERWART. Großes Season-Opening bei den Redwell-Gunners.

>> Seite 46

Wohnungsübergabe

OBERSCHÜTZEN. Feierliche Einweihung von betreubaren Wohnungen.

>> Seite 18

Kohfidisch: Literatur im Schloss Seite 2

Foto: sig



Foto: DMF



Challenge:

30 Tage vegan Seite 30

In Großpetersdorf trainieren die Kindergartenkinder fleißig das richtige Verhalten im Straßenverkehr und machen den „Fußgänger-Führerschein“. Der VCÖ würdigte die Initiative und verlieh dafür den Mobilitätspreis. >> Seite 3



Foto: DMF

Auszeichnung

schagerl depotverkauf

PARKETT 1a-Qualität

RIESEN AUSWAHL.
ca. 50.000 qm lagernd.
Parkettböden in 52 versch.
Holzarten in lackiert und
geölt erhältlich.

INNENTÜREN

**Top-Qualität
Top-Preis**

TERRASSENDIELEN

WPC lfm. € 3,90

Premium Qualität

Große Mengen lagernd!



schagerl depotverkauf, 2500 Baden, Gewerbestraße 2
(direkt im Gewerbepark Haidhof, nahe ÖAMTC-Testgelände, Autobahnabf. Traiskirchen)
Tel. 02252/206126, Mobil 0664/2242550, baden@depotverkauf.at, www.depotverkauf.at

Alle Infos:
www.depotverkauf.at



Viele begeisterte Kinder waren am Samstag bei den Lesungen von Manfred Chobot, Paul Muehlbauer und Jutta Treiber dabei.

Foto: srg

VERANSTALTUNG

Im stimmungsvollen Ambiente des Schlosses Literatur genießen

KOHFIDISCH. Mit den ersten Literaturtagen haben Horst Horvath von der edition lex liszt 12 und Bürgermeister Norbert Sulyok den Grundstein für einen kulturellen Fixpunkt im Bezirk gelegt.

Im wunderschönen Ambiente des Schlosses feierte das erste Lesefestival, das je in einem südburgenländischen Ort abgehalten wurde, seine Premiere. Zahlreiche namhafte österreichische Autorenverbände (GAV Burgenland, pen BGLD, ÖSV AWA und IG Autorinnen Autoren) waren daran beteiligt und sorgten für ein abwechslungsreiches Programm. Die Idee hatten Horst Horvath und Bürgermeister Norbert Sulyok, die ein kulturelles Event auf die Beine stellen wollten. Sidonia Gaal, eine Autorin, die in Kohfidisch wohnt, zeigte sich begeistert – und es wurden die ersten Kohfidischer Literaturtage „geboren“. An drei Tagen, mit jeweils verschiedenen

Schwerpunkten, wurde den Besuchern hochklassige literarische Vielfalt geboten.

Der erste Tag stand ganz im Zeichen des „literarischen Abends“, vor voll belegten Besucherreihen trugen Manfred Chobot, Karin Ivancsics, Sidonia Gaal, Katharina Tiwald, Jutta Treiber und Hannes Vyoral Texte aus ihren Werken vor. Am Samstag wurde nachmittags in Kooperation mit der Volksschule und der Hauptschule Literatur für Kinder geboten und am Abend sorgten „ois und nix“ für die musikalische Komponente, zu Texten von und mit Gerhard Altmann, Michael Hess, Wolfgang Millendorfer, Jakob Perschy und Gernot Schönfeldinger.

Den Abschluss bildeten am Sonntag Lesungen aus Werken von älteren, auch verstorbenen Künstlern. Sabine Kritsch-Schmall, Hans Piff und Johanna Tomek trugen Texte von Mida Huber, Anni Pirch, Sepp Wölfer (der heuer seinen 100. Geburtstag gefeiert hätte) und Gertrud

Zelger-Alten vor. Horst Horvath war mit der Veranstaltung äußerst zufrieden: „17 Autoren, großteils aus der edition lex liszt

12 sind hier aufgetreten, es war ein Reiserfolg und wir werden auch im kommenden Jahr in diesem Sinne weitermachen.“ ■



Jutta Treiber las aus ihrem Roman „Liebestrommeln“.

Foto: DMF



Dem Publikum wurde ein vielseitiges Programm geboten.

Foto: DMF

AUSZEICHNUNG

Mobilitätspreis für den Kindergarten: mehr Sicherheit im Straßenverkehr

GROSSPETERSDORF/EISENSTADT. Eine besondere Auszeichnung gab es für den Kindergarten: Der Mobilitätspreis des VCÖ Burgenland konnte in Empfang genommen werden.

„Umweltoffene Pädagogik“ wird in der Betreuungseinrichtung erlebbar gemacht. Mit dem Projekt „Mobilität im Kindergarten – Kinderkrippenalltag – der Fußgängerführerschein“ werden die Eigenaktivität, Verantwortungsübernahme, positive Selbsteinschätzung, soziale Kompetenz und Wahrnehmungsfähigkeit bei den Kindern angeregt. Dabei fördern die tägliche Bewegung im Freien und der Bewegungs-



Die Kinder des Kindergartens und der Kinderkrippe unter der Leitung von Emma Fleischacker sind stolz auf ihren Mobilitätspreis.

kindergarten die körperlichen Gesundheitsressourcen.

Führerschein für Fußgänger

Der Fußgängerführerschein wird jährlich mit der Polizeidienststel-

le Großpetersdorf, den Kindern, Eltern und Großeltern kindgemäß erarbeitet. Gemeinsam mit dem Verkehrspolizisten wird nicht der kürzeste, aber sicherste Weg gesucht sowie das richtige

Verhalten auf dem Gehsteig und auf dem Zebrastreifen geübt.

Eine Woche lang wird dieser Weg dann täglich mit den Kindern gegangen. Dabei wurde ein weiterer positiver Nebeneffekt beobachtet: Die Kinder motivieren damit auch die Erwachsenen zum vorbildhaften Verhalten auf der Straße. Weiters werden anhand von verschiedensten Medien kindgemäße Collagen und Straßenkarten angefertigt, im Verkehrskindergarten wird richtiges Verhalten geübt und eindrucksvoll auf die Gefahren im Straßenverkehr hingewiesen. Der Höhepunkt ist dann die Verleihung des Fußgängerführscheins im Sicherheitszentrum durch den Verkehrspolizisten. ■

Der
PENSIONS-CHECK
Jetzt in Ihrer Raiffeisenbank.

Finden Sie die richtigen

Instrumente für Ihre Vorsorge.

Sprechen Sie mit Ihrem Raiffeisenberater über Ihren Vorsorgebedarf und finden Sie gemeinsam heraus, welche Vorsorgeprodukte am besten zu Ihnen passen. Nähere Infos auch unter vorsorgen.raiffeisen.at

Jetzt online Vorsorge-Orchester dirigieren und gewinnen.

OHRENSCHMAUS

Unter Kollegen – eine kleine dorfMusik präsentiert neue CD

HARMISCH. Die „7 passionierten Musiker aus 7 kleinen Dörfern“, wie sich die Formation selbst präsentiert, spielen unverfälschte, ungekünstelte Blasmusik – pur.

Daher bot der traditionelle Winzerfrühschoppen der Familie Stubits in Harmisch den idealen Rahmen für die Präsentation der bereits vierten CD der Blasmusikformation. Wie auch schon die drei vorangegangenen Produktionen bietet die neueste CD eine große Bandbreite verschiedener Musikrichtungen. Von böhmisch-burgenländischer Musik hin zu modernen Kompositionen wie z. B. Sugar Baby Love, von



Die Musiker Ludwig Radakovits, Daniel Gollatz, Christian Jokesch, Gerd Stubits, Gerhard Strobl, Thomas Zsivkovits, Markus Ebner

Foto: srg

Soli bis hin zu drei gesungenen Stücken.

Unter Kollegen

Gut zwei Tage verbrachten die

Musiker im Studio, um die 18 Titel der neuen CD aufzunehmen. Der Titel „Unter Kollegen“ beruht unter anderem auf dem gleichnamigen Stück von kleine

dorfMusik Tubist Markus Ebner. „Außerdem“, so Kapellmeister Daniel Gollatz, „soll dieser Titel die wirklich gute und freundschaftliche Stimmung innerhalb der ganzen Formation widerspiegeln.“

Die Pannonische Tips verlost unter ihren Lesern drei Exemplare der neuen CD „Unter Kollegen“ der kleinen dorfMusik. ■

INTERNET + SMS
GEWINNSPIEL

Pannonische
Tips

Nützen Sie Ihre Chance auf
www.pannonische.at

oder per **SMS** unter **0676/8002525**
mit folgendem Code:
10330 Vorname Nachname
bis 26. September 2014 / 10 Uhr

Entgeltliche Einschaltung

BRAUCH MIT SONNE DRIN

MACHT GANS BURGENLAND
ZUM GENUSS.

www.burgenland-schmeckt.at



burgenland
Die Sonnenseite Österreichs.

gk/wien



**Wachsen mit
Europa**

DIESES PROJEKT WIRD VON BUND UND LAND
BURGENLAND KONFINANZIERT.

MITREISSEND

Tanzen ist leben – 20 Jahre Volkstanzgruppe Siget

SIGET. Im September 1993 entschlossen sich erstmals einige junge Frauen aus Siget in der Wart eine ungarische Volkstanzgruppe zu gründen, die im Jänner 1994 ihren ersten Auftritt hatte. Jetzt wurde mit einem Fest das 20-Jahr-Jubiläum gefeiert.

Mittlerweile sind auch Herren Teil der Volkstanzgruppe, das Repertoire ist international und wird laufend erweitert. Für Obfrau Iris Zsótér ist die Volkstanzgruppe Siget seit ihrer Gründung eine Herzensangelegenheit. „Neben der Pflege des ungarischen Brauchtums und der Wiederbelebung von Tänzen aus dem Ort und der Umgebung sind wir auch immer offen für andere Kulturen und lassen diese auch in unsere Tänze einfließen“, erklärt Zsótér.

Zahlreiche Darbietungen

Bunt gemischt und multikulturell war daher auch das Fest zum Jubiläum. Zsótér würdigte

in ihrer Eröffnungsrede die Arbeit der vielen aktiven Mitglieder und freute sich, viele hochrangige Vertreter aus dem politischen und kulturellen Leben des Burgenlandes, aber auch Ungarns, begrüßen zu dürfen. Das attraktive Folkloreprogramm wurde mit einem Rekrutentanz aus dem Ersten Weltkrieg der Volkstanzgruppe Siget eröffnet, wo mit der Sprache des Tanzes der Rekrutierungsprozess für die jungen Burschen, aber auch der zurückgelassenen Frauen, eindrucksvoll dargestellt wurde. Fortgesetzt wurde mit Musik und Tänzen weiterer ungarischer Folkloregruppen, unter anderem mit den beiden Wiener-ungarischen Tanzgruppen Délibáb und Napraforgók. Aber auch die beiden anderen Volksgruppen des Burgenlandes, vertreten durch Stalnost aus Schachendorf und Romano Rath aus Oberwart, fanden ihren Platz im Programm. So erlebten die zahlreichen Besucher einen mitreißenden Abend mit begeisternden Musikern und Tänzern. ■



Der Rekrutentanz der Volkstanzgruppe begeisterte die Zuschauer.

Foto: srg



Auch zwei Jungmusiker präsentierten ihr Können.

Foto: srg

KRIEGSRELIKTE

Munition in Wald gefunden

OBERWART. Ein Spaziergänger stieß im Fangertwald, Gemeindegebiet von Oberwart, auf zirka 60 Stück Munition und Munitionsteile. Der 39-jährige Finder verständigte die Polizei. Die Beamten der Polizeiinspektion Oberwart setzten den Entminungsdienst in Kenntnis, die Kriegsrelikte wurden von den sprengstoffkundigen Organen abgeholt und der Vernichtung zugeführt. ■

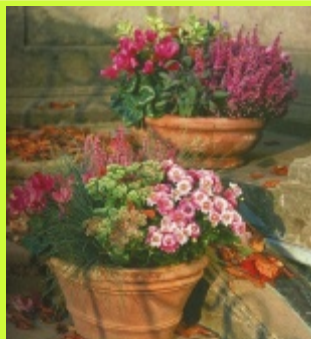


Parti STEINAMANGER GÄRTNEREI

**GPS: É: 47.24822
K: 16.59600
Szombathely,
Muskátli u.**

Unsere Tradition ist die Gärtnerei • www.partikerteszet.hu

- Stiefmütterchen
- Chrysantemen Bush
- Erdbeeren
- Stauden
- Blumenzwiebeln



- Obstbäume
- Zimmerpflanzen
- Immergrünen
- Dekorationen
- Blumenerden

GEÖFFNET: MONTAG-SAMSTAG 8.00-18.00 • SONNTAG 8.00-15.00



Runder Geburtstag Feuerwehrkommandant Arno Reichstätter aus Rohrbach feierte seinen 40. Geburtstag. Viele Freunde und Verwandte gratulierten, auch eine Vertretung der Gemeinde mit Bürgermeister Norbert Sulyok an der Spitze wünschte alles Gute.



Schachturnier Der Kleinpersdorfer und Kleinzickner Schachclub veranstaltete beim Zickenwirt das Josef-Lederer-Gedenktournier. 34 Teilnehmer fanden sich dazu ein. Der erste Platz ging an Imre Horvath, Zweiter wurde Marcel Borhy (Schachverein KK) und Dritter Jürgen Somogyi (Schachverein Oberwart).



Geburtstag Paul Stelzer, langjähriger Hauptschuldirektor von Kohfidisch, feierte seinen 90. Geburtstag. Von 1967 bis 1989 leitete er die Schule. Neben Verwandten, Freunden und Kollegen gratulierte auch die Marktgemeinde mit Bürgermeister LAbg. Norbert Sulyok, der alles Gute wünschte.



Entspannend Im BFI Oberwart besuchten acht Kinder im Alter von drei bis sieben Jahren eine „Klangreise, begleitet von tibetischen Therapieklangschalen“. Trainerin Kerstin Dietrich freute sich, wie gut diese Klangreisen von den Kindern angenommen wurden und auf sie wirkten.



Aufgekocht Seminarbäuerinnen Christine Besenhofer und Maria Unger waren bei der Genussmesse in Eisenstadt im Einsatz. Dort trafen sie den früheren Pfarrer von Hannersdorf Huber Wieder, der ihnen beim Sterzkochen über die Schulter schaute und das fertige Gericht gleich verkostete.



Wiegenfest Emma Kappel aus Goberling feierte ihren 80. Geburtstag. Zu diesem Anlass gratulierte der Vorstand des Pensionistenverbandes und überbrachte die herzlichsten Glückwünsche.

INNENSTADT
OBERWART

ABEND SHOPPING

PROMI-MODESCHAU
um 17 Uhr im Park

Die Liste aller
teilnehmenden Betriebe
finden Sie unter
www.oberwart-plus.at

FREITAG
3.
OKTOBER

bis 21 Uhr

 ober
wart
plus
stadtmarketing

MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND, LAND UND EUROPÄISCHER UNION



Europäische
Landwirtschaftsförderung für
die Entwicklung des ländli-
chen Raumes
Für innovative Projekte in
der ländlichen Ökonomie



Spendenübergabe Die Jugend Buchschachen unterstützt den Feuerwehrhaus-Zubau mit einer Spende von 100 Euro. „Es wird viel unentgeltliche Arbeit geleistet und das wissen wir zu schätzen!“, so Obmann Bernd Arthofer (am Bild mit Oberbrandinspektor Roland Podliska).



Oktoberfest Die zweite Oberwarter Wies'n wurde vom 11. Conte ausgerufen, und so wurde im Innenhof in Dirndl und Lederhose ordentlich gefeiert. Bei Musik, dem Original Löwenbräu Oktoberfestbier und jeder Menge kulinarischer Schmankerln dauerte die „Wies'n Gaudi“ bis in die Abendstunden.



Vernissage Die Künstlergemeinschaft im Kunst- und Kulturverein Markt Allhau (kukma) präsentiert ihre Werke in der Dorfscheune Buchschachen. „kukma Impressionen“ von Anna Bauer (Acryl), Anton Dirnberger (Fotografie), Manfred Dörre (Plastiken), Josef Grundwald (Skulpturen), Ingrid Guggenberger (Acryl), Elfriede Horny (Aquarell), Gerhard Horny (Oel), Christine Meissner (Aquarell), Josef Musser (Acryl), Waltraud Muth (Aquarell), Heidelinde Ritter (Acryl), Wolfgang Scheran (Aquarell), Anneliese Wagner (Absprengtechnik) und Edith Wagner (Bauernmalerei) können noch bis zum 26. Oktober besichtigt werden.

BERNSTEIN

>> **GEBURTSTAGE:** Josef Klein (85); Ernst Spiesz (75); Gerlinde Eichberger (65); Anita Schuh (60); Ingrid Fuß (60); Martin Beigelbeck (55);
>> **GOLDENE HOCHZEIT:** Christine und Walter Jank;

GOBERLING



>> **GEBURTSTAG:** Emma Kappel (80);

HARMISCH



>> **GEBURTSTAG:** Rosa Milisics (80);

MARIASDORF



>> **GOLDENE HOCHZEIT:** Gertrude und Wilhelm Graf;

RECHNITZ



>> **GEBURTSTAG:** Maria Ziegler (90);

Neues
aus den
Gemeinden



>> **GEBURTSTAG:** Franz Bruckner (90);

ROTENTURM

>> **GEBURT:** Emilian Gabriel; Eltern: Elisabeth Ratz und Peter Zachhalmel;
>> **GEBURTSTAGE:** Gisela Halper (85); Maria Samer (55); Reinhard Strobl (55); Sieglinde Reiterer (55); Martin Zedl (50); Herbert Pfeiffer (50);
>> **SILBERNE HOCHZEIT:** Adelheid und Alfred Mayer;

SIGET I. D. WART

>> **GEBURTSTAG:** Franz Scheibelhofer (85);

SPITZICKEN



>> **GEBURTSTAG:** Justine Tallian (90);

>> **GEBURTSTAG:** Anna Karolyi (75);

STUBEN

>> **GEBURTSTAGE:** Maria Leyrer (92); Karl Brunner (75).

i HINWEIS

Gerne veröffentlichen wir auch Ihre **Meldungen gratis** mit Bild in dieser Rubrik!

Bitte um Zusendung an:
sek-oberwart@pannonische.at

EINBRUCH

Geld und Schmuck weg

MARKT ALLHAU. Bislang Unbekannte brachen in ein Einfamilienhaus ein und entwendeten Schmuck und Bargeld. Durch gewaltsames Öffnen des Badfensters gelangten die Einbrecher in den Wohnbereich und stahlen 100 Euro sowie Schmuck. Der Wert des Schmucks ist bis dato nicht bekannt. Die weiteren Ermittlungen führen die Beamten der Polizeiinspektion Litzelsdorf. ■

der f@ire Credit

A man and a woman are smiling and looking at the camera. They are standing in front of a closet filled with various clothes hanging on hangers. The man is on the left, wearing a blue jacket over a grey shirt. The woman is on the right, wearing a yellow top.

**Unser Kredit,
so individuell wie wir.**
Fair. In jeder Beziehung.

Jetzt sichern:
Kleine Rate
für große Momente.
Nur vom 25.8. bis 14.11.2014!

Der faire Credit der TeamBank Österreich.

www.sb.volksbank.at

Empfohlen durch:

 **VOLKSBANK**
SÜDBURGENLAND

CHANCE

Mit dem Power Team im Kampf gegen die Arbeitslosigkeit

OBERWART. Im Kampf gegen die Arbeitslosigkeit der über 50-Jährigen gründete das BFI Burgenland im Auftrag des AMS Burgenland den sozialökonomischen Betrieb „Power Team – Rein ins Leben“.

Sozialökonomische Betriebe bieten zeitlich befristete Arbeitsplätze für Langzeitarbeitslose. „Dies sind ganz normale Arbeitsplätze, die für die Transitarbeitskräfte mit gleichen Rechten und Pflichten verbunden sind“, erklärt AMS-Burgenland-Landesgeschäftsführerin Helene Sengstbratl. Erklärtes Ziel dabei ist es, den Menschen Stabilisierung, Beschäftigung und Unter-



Alois Geier, René Höfer, Georgia Miller, Peter Maier, Maria Neun, Helene Sengstbratl (v. l.)

Foto: srg

stützung anzubieten, um sie wieder in den ersten Arbeitsmarkt zurückzuführen. Diese Ziele unterstützt nun auch das bfi Bur-

genland mit dem sozialökonomischen Betrieb Power Team. Neben sozialpädagogischer Betreuung zur Bewältigung von

Alltagsproblemen bietet das bfi Beschäftigung in drei Bereichen. Im Geschäftsfeld Catering arbeitet das Power Team mit dem BFI Oberwart zusammen und produziert im Rahmen einer betriebsinternen Kantine täglich Essen für zirka 300 Angestellte bzw. Kursteilnehmer.

Die Reinigung privater Haushalte und die Gartenpflege sind die beiden anderen Einsatzgebiete des Power Teams. Dabei werden für 9,80 Euro/Stunde Dienstleistungen für Private und gewerbliche Kooperationspartner angeboten. „Das BFI möchte aktiv daran teilnehmen, dass es weniger Arbeitslose über 50 gibt“, so BFI-Landesgeschäftsführer Peter Maier. ■

entsorgen.
aufbereiten.
recyclen.

Wir
entsorgen
für Sie.

Rottwiese 65
7350 Oberpullendorf
Tel +43 (0) 2612-42120-0
Fax +43 (0) 2612-42120-19
E-Mail office@udb.at
www.umweltdienst.at



Dämmerstoppchen Mit Kistenfleisch, Kraut und Kartoffeln verwöhnte die ÖVP Wiesfleck die Besucher beim gemütlichen Dämmerstoppchen vergangenes Wochenende in der Mehrzweckhalle. Auch das „Bierkisten-drücken“ und eine Tombola standen auf dem Programm.



Wildwochen

22. September - 27. Oktober 2014

täglich für Sie geöffnet
täglich 3 verschiedene Menüs 11.00-18.00
täglich durchgehend warme Küche



www.burgenlaender.at 7422 Riedlingsdorf Tel: 03357/42385



Autor Emmerich Koller

Foto: srg

LEBENSGESCHICHTE

Ein Hianz aus den USA

DEUTSCH SCHÜTZEN. Auf Einladung von edition lex liszt 12 las der in Amerika lebende Autor Emmerich Koller in Wachter-Wieslers Ratschen aus seinem Buch „Über die Grenzen. Erinnerungen eines Emigranten aus Ungarn“. Emmerich Koller wurde in Pernoapati/Pernau geboren, seine Familie floh 1956 nach Österreich, von wo aus sie dann vier Jahre später in die USA auswanderte.

In seinen Erzählungen schildert der Autor zu Beginn eine untergegangene Welt, die Welt seiner Kindheit. Dabei zeichnet er im Kapitel „Es war einmal“ mit der liebevollen Schilderung von Gerüchen und Geräuschen detailreich ein Bild über Pernau im Kopf des Lesers. Anschaulich berichtet er von einem Leben, das geprägt ist von Armut, Religion und harter Arbeit und gibt damit ein detailliertes Zeitzeugnis der damaligen Zeit ab. Seine Verbundenheit zur Region rund um Deutsch Schützen zeigt Koller seinen Zuhörern in Geschichten und persönlichen Momenten aus seiner Zeit im Burgenland. Im letzten Teil seines Buches beschreibt der Autor seine erste Zeit in Amerika, „mit einem Beginn im Land des Überflusses ohne einen Pfennig, aber erfüllt mit Hoffnung auf ein besseres Leben“. ■

5 Jahre Adler

in Oberwart



20% RABATT

auf den gesamten Einkauf

Diesen Rabatt erhalten Sie bei Vorlage dieser Anzeige mit der Adler Kundenkarte (kostenlos im Modemarkt erhältlich). Der Rabatt gilt nur für vorrätige Ware und kann nicht mit anderen Rabatt-Aktionen oder -Coupons kombiniert werden. Er gilt nicht beim Kauf von Büchern und der Adler Geschenkkarte.

Gültig vom 17.9. bis 19.9.2014

Europastraße 1
7400 Oberwart
Mo. bis Fr. 9.00–19.00 Uhr
Samstag 9.00–18.00 Uhr
www.adlermode.com

ADLER

ALLES PASST



9992901999122995152700000373 9980000010200001



total. regional.

ePaper, Gewinnspiele und
viele mehr auf

www.pannonische.at



Reitstallbesitzerin Michaela Kainz-Lendl und Marianne Locher mit den Voltigier-Mädchen

Foto: srg

BEGEISTERT

Fest am Reiterhof

KOHFIDISCH. Dass das Glück der Erde auf dem Rücken der Pferde liegt, konnten die Besucher des Tages der offenen Stalltür im Reitstall Kainz-Lendl live miterleben. Den ganzen Nachmittag boten die reitbegeisterten Kinder den zahlreichen Gästen ein abwechslungsreiches Programm. Jedes Kind durfte Ponyreiten und die fortgeschrittenen

Reitschüler boten eine großartige Vorstellung beim Voltigieren. Neben Tanzvorführungen gab es auch rege Beteiligung im Geschicklichkeitsreiten für zwei verschiedene Altersklassen. Gegen Abend kamen dann wertvolle Preise bei der Tombola zur Verlosung und der Abend fand seinen gemütlichen Ausklang bei Kesselgulasch und Musik. ■

OFFENE TÜR

Gefragte Metallberufe

GROSSPETERSDORF. Großer Andrang herrschte beim Tag der offenen Tür im Lehrbetrieb von Jugend am Werk. Rund 150 Schüler der Polytechnischen Schulen Oberwart und Stegersbach sowie aus der Neuen Mittelschule Großpetersdorf nutzten mit ihren Lehrern die Gelegenheit, um sich über die Berufsausbildungsangebote und Anforderungen am Standort Großpetersdorf zu in-

formieren. Neben einem Rundgang durch die Werkstätten und allgemeinen Erklärungen präsentierten Lehrlinge aus dem Lehrbetrieb an einzelnen Stationen Arbeitstechniken im Berufsfeld Maschinenbautechnik. Dabei konnten die Besucherinnen und Besucher auch aktiv mitarbeiten und den abwechslungsreichen Arbeitsalltag im Bereich der Metallfacharbeit kennen lernen. ■



Leiter Herbert Preinsperger präsentierte am Tag der offenen Tür die vielseitigen Angebote des Lehrbetriebs Jugend am Werk.

Foto: DMF

Bahnerlebnis Steiermark

II. INTERNATIONALE Modelleisenbahn Ausstellung in Szentgotthárd

2014 September 26-27-28

Hotel Lipa Restaurant Slovenien Kulturzentrum

Funktionierende Modelllandschaften HO-H0e-TT-N

GARTENbahn-G-H0-H0e-TT-N

Offen: Freitag: 8-18 Samstag: 9-17 Sonntag: 9-16

G + A TT MEC-Graz VMC Budapest Tomasz-N Szhely SGZ 1/10 Kiskrakos Club U44/FTB Austria IG. Modellbahn Minihof-Liebau Szombathelyi Vasútmodellező Egyesület

EINTRITT IST FREI

X-as AUSTRIA MIT EINEM NEUEN GESICHT!

In Kürze werden wir unsere neue Fertigungsstätte abschließen. Produktion, Versand, Büro und Werbung – alles in einem Gebäude und zwar im Hause Mariasdorf 38. Wir sind die einzige österreichische Produktion und wir machen Weihnachten wie es sein soll – gemütlich, besinnlich und bodenständig. Nach wie vor verwenden wir für die Produktion nur europäische Bauteile mit österreichischer Wertschöpfung, ebenso LED Lampen mit sehr langer Lebensdauer und falls gewünscht, auch Glühlampen.

Natürlich gibt es neben unseren Sternen, Kometen, Tannenbäumen, etc. eine Reihe neuer Motive.



X-as Weihnachtsbeleuchtung
Mag. Franz Polster MBA
7433 Mariasdorf – 03353/7613
office@x-as.at www.x-as.at

ANZEIGE

SPORTLICH

Männer-Bergtour

GROSSPETERSDORF. Die diesjährige Bergtour führte die Männergruppe der Pfarre Großpetersdorf in die Weingebiete der Südsteiermark – der Österreichischen Toskana. 48 Männer – katholische wie auch evangelische – marschierten von Kitzeck im Sausal den „Sausaler Rundwanderweg“ über den

Demmerkogel, vorbei am größten Klapotetz durch die wunderschönen Weingebiete. Herrliche Ausblicke taten sich auf, wie z. B. auf der Aussichtswarte auf dem Demmerkogel, wo eine Bergmesse mit Pfarrer Sebastian gefeiert wurde, und urig-feine Buschenschänken erleichterten die schwierige Wanderoute. ■



Die Männer der Pfarre waren auf Tour in der „Österreichischen Toskana“.



Für Bruce La Mongo war das Paneuropäische Picknick, das vor 25 Jahren im Burgenland stattfand, Anlass und Motivation, einen alten Opel Astra in eine mobile DDR-Disco umzufunktionieren.

Foto: DMF

SYMPOSIUM

Kunst im Schlössl

BERNSTEIN. Die Abschlussveranstaltung des Symposiums „Kunst im madonnenschlössl 2014“ stand, nur was die Kunstwerke betraf, ganz im Zeichen des Titels „Freunde und Feinde“. Der Abend war eine wunderbare Fusion der Bernsteiner Bevölkerung und der auswärtigen Gäste. So zogen nicht nur der Bernsteiner Chor „Sänglerlust“ und der Wiener Kordölör „Melancholie im

September“ viele Interessierte an, sondern auch die äußerst spannenden Ergebnisse des Gesichter-Collagenworkshops mit der zweiten Klasse der NMS Bernstein. Diese und viele andere Arbeiten wurden im gesamten Innen- und Außenbereich des Madonnenschlössls gezeigt. Durch die improvisiert gestaltete Ausstellungsarchitektur rückten die puren Ideen in den Mittelpunkt des Interesses. ■



ZÄUNE - TORE - BALKONE - GITTER

GRATIS KATALOG
UND INFO:
0800/88 66 80



WWW.BRIXZAUN.COM



FREITAG - 3. OKTOBER '14

DIE LANGE NACHT ... des STEUERSPARENS

MEHRWERTSTEUERFREI EINKAUFEN!

Nur am 3. Oktober 2014 von 18.00 - 21.00 Uhr im Lagerhaus Unterwart

- 20% MEHRWERTSTEUER (=16,67% Nachlass)

Auf alle lagernden Bau- & Gartenprodukte, ausgenommen Aktionen u. Baustoffe

JUBILÄUM

Einkaufszentrum eo feiert fünfjähriges Bestehen mit Andreas Gabalier

OBERWART. Das größte Einkaufszentrum des Burgenlandes begeistert seit fünf Jahren Shoppaholics aus nah und fern.

53 Shops und Gastronomiebetriebe sorgen hier seit April 2009 dafür, dass begeisterte Kunden immer wieder kommen. Auch die Mieter zeigen sich äußerst zufrieden. Bei einer Mieterumfrage in 150 Einkaufszentren in Österreich wurde das eo auf den sechsten Platz gewählt.

In der Region etabliert

Stefan Rutter und Christian Harisch sind von der Resonanz überwältigt. Die Verbindung zwischen den Menschen und



Christian Harisch, Alexandra Wieseneder und Stefan Rutter (v. l.) laden alle „eoisten“ zu den fünfjährigen Feierlichkeiten herzlich ein.

Foto: DMF

dem eo fasziniert sie besonders, das Einkaufszentrum hat sich als ein wichtiger Teil der Region bestens etabliert. Centermanagerin Alexandra Wieseneder trägt mit

ihrem Team zu einem abwechslungsreichen Shopperlebnis viel bei: Mehr als 50 Veranstaltungen im Jahr wie die „Vorher-Nachher-Show“ oder das bunte

Weihnachtsprogramm kommen bei den Besuchern sehr gut an. Durch die Verbundenheit der Kunden, Mieter und Angestellten im eo wurden die „eoisten“, damit sind alle angesprochen, die gerne ins eo kommen, geboren. Mit einem großen Event am 18. Oktober wird diese Erfolgsgeschichte gebührend gefeiert. Ab 18 Uhr wird es am Parkplatz des eo heiß hergehen. Die Vorstands „Die Draufgänger“ und „13PluXX“ sorgen für das „warm up“, bevor Stargast Andreas Gabalier die Bühne betritt.

Karten dafür gibt es um 20 Euro bei der eo Centerinformation und bei oeticket, nähere Infos zu der Veranstaltung findet man auf www.eoeo.at ■



FISCHSPEZIALITÄTEN

noch bis Ende September

26. Oktober 2014

Burgenländisches Schmankerlbüffet

11:30 bis 14:00

Maroni und Schilchersturm

ab 15 Uhr

Um telefonische Tischreservierung wird gebeten.

Auf Ihr Kommen freuen sich Familie Strobl & Team

Vitalhotel Strobl • 7533 Ollersdorf • Tel.: +43 3326 52 615

www.vitalhotel-strobl.at

New Holland T4F/N/V von 65 bis 105 PS



SPEZIALTRAKTOREN FÜR SPEZIALAUFGABEN

- Unübertroffene Leistung bei kompakten Abmessungen
- Vielseitige Spezialisten
- Komfortabel, sicher und produktiv
- Lange Wartungsintervalle und günstige Verbrauchswerte
- Auch mit Supersteer-Achse bei N + F Serie



- Längerfristige Finanzierungen möglich!

TRAKTOREN STRAUSS, St. Michael



Kontakt: Manfred Rosenkranz

0664 102 104 | mrosenkranz@strauss-autohaus.at



Das Impulszentrum beinhaltet auf einer Gesamtfläche von rund 4500 m² moderne Büro- und Ordinationsräume.

REPORTAGE

Das Industriegebiet Nord

OBERWART. Die hervorragende Lage des Industriegebietes Nord sorgt für ständiges Wachstum.

Zahlreiche Betriebe haben sich hier bereits niedergelassen, erst im heurigen Frühjahr eröffnete „mein c+c“ einen neuen, großen Abholmarkt auf einer Fläche von insgesamt 2500 Quadratmetern.

Positive Entwicklung

Das Betriebsgebiet Nord spiegelt die positive Entwicklung Oberwarths als Wirtschaftsstandort

wider. Aufgeschlossene und gewidmete Grundstücke und eine gute Verkehrsinfrastruktur sind Gründe für Unternehmer, ihre Firmen im Betriebsgebiet Nord anzusiedeln. Es wird ein guter Branchenmix geboten – vom Autohandel bis hin zum Schlossereibetrieb. Im Betriebsgebiet Nord gibt es ca. 50 Betriebe. Die Attraktivität des Wirtschaftsstandortes Oberwart ist mit diesem Betriebsgebiet massiv gestiegen.

Impulszentrum

Der Spatenstich für das Impulszentrum erfolgte Anfang 2006

und bereits im September 2006 konnten die Büros des ersten Bauabschnitts bezogen werden. 2007 wurden der zweite Bauabschnitt sowie das im Verbindungstrakt gelegene Restaurant eröffnet, die Fertigstellung des dritten Bauabschnitts („I-Tower“) erfolgte im Jahr 2008.

Auf einer Gesamtfläche von rund 4500 Quadratmetern gibt es moderne Büro- und Ordinationsräumlichkeiten sowie erstklassige Infrastruktureinrichtungen. Heute sind hier mehr als 30 Unternehmen unterschiedlichster Branchen beheimatet. ■

BIOMASSEKRAFTWERK Strom aus Holz

OBERWART NORD. Jährlich werden hier rund 24.000 Tonnen regionales Waldhackgut mit einer Dampfvergasungsanlage in 21 GWh Ökostrom und 22,5 GWh Wärme umgewandelt. Die Anlage ist eine Innovation und ein Pilotprojekt, das europaweit auf Interesse stößt. ■



MAX & MORITZ



Impulszentrum Oberwart
(Gewerbepark NORD)

**GEBACKENE
HENDLHAXEN
MIT GEM. SALAT**

soviel wie Sie essen können!

€ 10

Sept., Okt. und Nov.
Jeden Mittwoch ab 17 Uhr

Gustav- Brunnerstraße 1/5,
7400 Oberwart

**Reservierungen erbeten unter:
Telefon: 03352/38773**

beschriftungen barabas



FAHRZEUGBESCHRIFTUNGEN, WERBETAFELN, LEUCHTKÄSTEN, SCHILDER, PILONE, ROLL-UPS / POP-UPS, FAHNEN,
TEXTILIEN, STEMPEL, WALLTATTOOS, LEINENBILDER, KÖRPER- & FRÄSBUCHSTABEN, SONNENSCHUTZFOLIEN, UVM.

OZONBILANZ

Mobile Luftgütemessstation steht für zwei Wochen beim Feuerwehrhaus

OBERWART. Die mobile Luftgütemessstation wurde vor Kurzem am Areal der Feuerwehrzentrale aufgestellt. Die Bewohner sind eingeladen, die Prüfanlage zu besichtigen.

OBERWART. „Im laufenden Jahr 2014 hat es im Burgenland bis dato lediglich an einem Tag Überschreitungen der Informationsschwelle, jedoch keine einzige Überschreitung der Alarmschwelle gegeben. Der diesjährige Sommer hat im Burgenland nur am 11. Juni Überschreitungen des Grenzwertes für die Information der Bevölkerung mit sich gebracht“, betonte Landesrätin Verena Dunst,



Eine der drei mobilen Messstationen ist zurzeit in Oberwart platziert. Foto: DMF

die den „Tag der offenen Tür“ in der mobilen Luftgütemessstation in Oberwart zum Anlass nahm, um diese positive Ozon-Bilanz in einer gemeinsamen Presse-

konferenz mit OAR Franz Bauer und Michael Fercsák – zwei von insgesamt vier Mitarbeitern im Bereich Luftgüte beim Amt der burgenländischen Landesregie-

rung – der Öffentlichkeit zu präsentieren. „Verantwortlich für dieses erfreuliche Ergebnis ist neben der günstigen Witterung, nämlich dem sehr wechselhaften Wetter, auch die Verbesserung der Fahrzeugstandards“, erklärt Dunst.

Mit dem Inkrafttreten des Immissionsschutzgesetzes 1997 wurde das burgenländische Luftgütemessnetz ausgebaut. Zur Luftgütemessung dienen im Burgenland derzeit vier fix installierte und drei mobile Messstationen. Die aktuellen Messergebnisse werden im Internet auf der Homepage des Landes unter www.burgenland.at/luft bereitgestellt oder können unter 02682/600-2888 abgefragt werden. ■



Trotz schlechten Wetters konnten zahlreiche Bücher „auf Reisen“ gehen. Foto: DMF

BOOKCROSSING

Bücher auf Reisen

OBERWART. Zum Weltalphabetisierungstag machten die Burgenländischen Volkshochschulen mit einem Bücherstand auf dem Wochenmarkt auf die Bedeutung des Lesens aufmerksam. Mit dieser „BookCrossing“-Aktion, bei der Bücher gratis mitgenommen werden können, soll dies unterstützt werden. Etwa eine Million Erwachsene in Österreich können nur man-

gelhaft Lesen und Schreiben. „Die Burgenländischen Volkshochschulen haben bereits 2007 eine Initiative zur Alphabetisierung gestartet, dass im Burgenland Erwachsene kostenlos Lesen, Schreiben und Rechnen lernen. Dieser Weg muss fortgesetzt werden“, so die Geschäftsführerin der Burgenländischen Volkshochschulen Christine Teuschler. ■

WAHL

Neue Ortsvorsitzende

KOHFIDISCH. Bei der Ortsversammlung der Kohfidischer SPÖ-Frauen wurden durch die Wahl eines neuen Vorstands auch die Weichen für die Zukunft gestellt. Neue SPÖ-Ortsfrauenvorsitzende ist Isabell Novosel, die Funktion der Stellvertreterin übernimmt Heidi Dürnbeck, als Kassierin fungiert Martina Szokasits und

Schriftführerin ist Gemeinderätin Edith Csecsinovits. SPÖ-Bezirksfrauenvorsitzende LABg. Doris Prohaska hob in ihrem Grundsatzreferat die vielfältigen Herausforderungen an die Frauen in der heutigen Gesellschaft hervor und betonte, wie wichtig es ist, dass Frauen sich auch in politischen Gremien einbringen. ■



Doris Prohaska (3. v. l.) mit der neuen SPÖ-Ortsfrauenvorsitzenden Isabell Novosel (4. v. r.), Stellvertreterin Heidi Dürnbeck (1. v. l.) und dem Vorstand der Kohfidischer SPÖ-Frauen

Die Sonne ist so nah!

SOLAVOLTA Vertriebsniederlassung in Oberwart

Die nicht abschätzbare Entwicklung der Strom- und Energiepreise bewegt seit längerem viele Hausbesitzer, sich um alternative Energiequellen für ihr Eigenheim umzusehen. Das Angebot an umweltfreundlichen Alternativen ist bereits vielfältig und reicht von Photovoltaik bis Erdwärme. Ebenso umfangreich zeigt sich das Bild bei den Anbietern. Dabei ist es für Otto-Normalverbraucher nicht einfach, sich für den richtigen bzw. kompetenten Partner zu entscheiden. „Kleiner Elektriker und Installateur oder spezialisiertes Unternehmen?“, lautet hierbei oftmals die Frage.

„Unsere Kunden schätzen es, dass sie bei uns alles aus einer Hand bekommen“, bringt Ing. Krupitza das Thema auf den Punkt. Gemeinsam mit Ing. Bauer betreibt er in St. Margarethen die SOLAVOLTA



Energie- und Umwelttechnik GmbH, die sich auf Photovoltaik-Anlagen und Wärmepumpen spezialisiert hat. Ein Team von 37 Mitarbeitern beschäftigt sich ausschließlich um die Planung sowie Abwicklung von Förderungen und Genehmigungen. Ein eigenes Montage-Team sorgt letztlich für die Installation der Anlagen, die sich baulich in das Eigenheim schön einfügen sollen.

Die Anschaffung einer Photovoltaik-Anlage ist im Jahr 2014 so günstig wie noch nie. Die Kosten für Photovoltaik-Module sind zuletzt wieder deutlich gesunken. Zusätzlich sorgt eine Förderung des Klimafonds für einen attraktiven Investitionsanreiz. „Im Fördertopf sind in diesem Jahr noch ausreichend Mittel vorhanden“, zeigen sich die beiden SOLAVOLTA-Geschäftsführer erfreut.

Die Nachfrage ist nach Auskunft von Ing. Bauer speziell im Süd-Burgenland und in der Steiermark stark gestiegen. Deshalb wurde in dieser Region eine Vertriebsniederlassung unter Leitung von Dipl.-Ing. Andreas Simon, BSc eröffnet. ● Anzeige



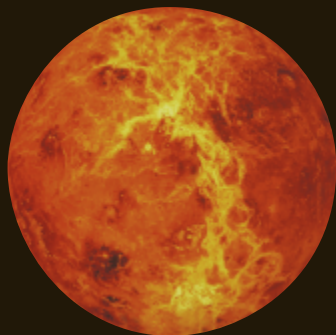
Dipl.-Ing. Andreas Simon, BSc
SOLAVOLTA Vertriebsniederlassung Oberwart

INFORMATIONEN:

Tel.: 05/9010 4640

(zum Ortstarif)

www.sonnenzustrom.at



VON DER SONNE ZU STROM

Jetzt auch in Ihrer Nähe mit persönlicher Betreuung!

Ihre Photovoltaik-Anlage vom Fachbetrieb

- ✓ Beratung
- ✓ Planung
- ✓ Förderungen
- ✓ Genehmigungen
- ✓ Finanzierung
- ✓ Errichtung

Nähere Informationen unter
☎ 05/9010 4640 (zum Ortstarif)
💻 www.sonnenzustrom.at



Experten-Tips

von
**Stephan
Fuchs****Arbeitslosigkeit macht krank**

Die Zahl der Arbeitslosen steigt rasant, ein adäquates Mittel wurde noch nicht gefunden. Vor allem Menschen über 50 sind betroffen. Eine weitere alarmierende Entwicklung ist die Zahl der psychisch Erkrankten, die ebenfalls ansteigt. Das AMS Burgenland hat vor zwei Jahren ein Zeichen gesetzt und eine „Vorreiterrolle“ übernommen. Unter Federführung des AMS Jennersdorf (Harald Braun) und des Bildungsinstituts NeuZeit (Mag. Nora Zink) wurde eine landesweit einzigartige Maßnahme geschaffen – die Wiederherstellung der psychischen und physischen Stabilität. Viele denken sich „da bin doch ICH nicht betroffen“, aber immer mehr Menschen kämpfen mit Schicksalsschlägen, Depressionen, plötzlichem Arbeitsplatzverlust und psychischen Einschränkungen. Eine mehr und mehr unsicher werdende wirtschaftliche Entwicklung verschärft diesen Umstand radikal. Wir als Bildungsinstitut, spezialisiert auf Prävention und Widerstandsfähigkeit, mit mehr als 20 Jahren Erfahrung, freuen uns über die verantwortungsvolle Aufgabe und Vertrauen seitens des AMS Burgenland. Nun hat sich auch das AMS Stegersbach unter Federführung von Manfred Herist unserem erfolgreichen Weg angeschlossen. Sie wollen mit und für Menschen arbeiten, eine qualitativ hochwertige Ausbildung erhalten? Der nächste Lehrgang beginnt am 26. September.

NeuZeit
DAS BILDUNGSINSTITUT**NeuZeit**
DAS Bildungsinstitut
Technologiepark 10/AS 05–09
8380 Jennersdorf
Telefon: 03329/30404
www.neuzeit-consulting.at

Anzeige

ERÖFFNUNG

Schöner Lebensabend in betreubaren Wohnungen

OBERSCHÜTZEN. Die Gemeinde und die OSG investieren in Wohnmöglichkeiten für die ältere Generation.

Die Gemeinde Oberschützen ist seit jeher um das Wohlergehen der Ortsbevölkerung bemüht – ob Jung oder Alt. Deshalb werden ansprechende Wohnmöglichkeiten nicht nur für die jüngere Generation geschaffen, sondern auch für Personen älteren Semesters, die zumeist bereits seit Jahrzehnten in Oberschützen wohnen.

Vor allem für ältere Menschen ist es ein Vorteil, wenn sie in ihrer vertrauten Umgebung und in der Nähe ihrer Familien und Freunden den Lebensabend verbringen dürfen.

Betreubares Wohnen

Die Verantwortlichen der Gemeinde und die OSG ermöglichen nun einen angenehmen Lebensabend in den eigenen vier Wänden. „Selbstständiges Wohnen und trotzdem die Si-



Der Gemeinschaftsraum lädt zu gemütlichen Nachmittagen ein.

Foto: DMF

cherheit zu haben, professionelle Unterstützung zu bekommen, wenn diese gebraucht wird – das sind und waren schon immer die Grundsätze unserer betreubaren Wohnprojekte“, so OSG-Geschäftsführer Alfred Kollar.

Betreubares Wohnen heißt, dass einerseits bauliche Maßnahmen auf die älteren Bewohner abgestimmt sind und andererseits bei Bedarf Pflege und Betreuung sichergestellt werden. Durch das Wohnmodell des

„betreubaren Wohnens“ soll es älteren Menschen möglich gemacht werden, in der gewohnten Umgebung ihrer Heimatgemeinde zu leben.

Diese betreubaren Wohnungen entstehen mitten im Zentrum der Ortschaft, unmittelbar neben dem Gymnasium. Die Einheiten haben eine Größe von 43 bis hin zu 60 Quadratmetern. In der monatlichen Miete ist die Grundbetreuung der Evangelischen Diakonie bereits enthalten. ■



Info-Tour Der Euro-Bus war im Burgenland unterwegs und machte vergangenen Samstag am Hauptplatz in Oberwart Halt. Diesmal wurde die neue Zehn-Euro-Banknote vorgestellt, die Ende September offiziell eingeführt wird. Auch allgemeine Informationen zum Euro konnten an der Euro-Info-Straße eingeholt werden. Insgesamt wurden in Oberwart 279 Personen über die Sicherheitsmerkmale des Euro informiert und 432.797 Schilling in Euro gewechselt. Foto: DMF



Obmann Johann Schmidt, Geschäftsführer Alfred Kollar, Aufsichtsratsvorsitzender Josef Orovits und Obmannstellvertreter Helmuth Vogl (v. l.) ziehen eine positive Bilanz und blicken optimistisch in die Zukunft.

Foto: Gerald Ringbauer

OBERWARTER SIEDLUNGSGENOSSENSCHAFT

Bilanz 2013 – Wohnbau fungiert erfolgreich als Konjunkturmotor

OBERWART. Eine überaus erfolgreiche Bilanz können OSG-Vorstandsobmann HR DI Johann Schmidt und Geschäftsführer Dr. Alfred Kollar über das Geschäftsjahr 2013 ziehen.

83 Millionen Euro für die heimische Wirtschaft

„Mit über 80 Mio. Euro im Neubau und etwa 2,2 Mio. Euro in der Sanierung konnten wir auch im abgelaufenen Geschäftsjahr einen Spitzenwert in unserer Unternehmensgeschichte erreichen. Wir befinden uns mit diesem Bauvolumen österreichweit wieder im Spitzenfeld unter allen knapp 200 Gemeinnützigen Bauvereinigungen“, stellt Vorstandsobmann HR DI Johann Schmidt fest.

30.000 Menschen wohnen bei der OSG

„Aktuell verwaltet das Unternehmen 12.635 Wohnungen und

Reihenhäuser. Das bedeutet, dass knapp 30.000 Menschen bei uns wohnen, also mehr als zehn Prozent der burgenländischen Bevölkerung!“, informiert Geschäftsführer Dr. Alfred Kollar. Derzeit befinden sich in 69 Orten auf 93 Baustellen weitere 793 Wohnungen und Reihenhäuser in Bau, außerdem ein Feuerwehrhaus und ein Polizeiposten. Diese Bautätigkeit und dieses Bauvolumen wären nicht möglich, gäbe es nicht die finanzielle Unterstützung seitens der burgenländischen Wohnbauförderung.

Trend zu Kleinwohnungen und Reihenhäusern

Der Trend vom Einfamilienhaus zur Wohnung – und vor allem zur Kleinwohnung – sowie auch zum Reihenhaus – ist weiter anhaltend. Mittlerweile beläuft sich der Anteil der in Bau befindlichen Reihenhäuser bereits auf 15 bis 20 Prozent am gesamten Bauvolumen.

Wohnbau in Kleingemeinden

Die OSG hat es sich schon vor vie-

len Jahren zur Aufgabe gemacht, nicht nur in den Ballungsräumen, wo der Markt eine sichere Nachfrage garantiert, zu bauen, sondern auch in den kleinen Gemeinden und Ortschaften, vor allem im Mittel- und Südburgenland. Darüber hinaus betonen Obmann und Geschäftsführer einhellig die Sozialkompetenz des Unternehmens, die vor allem bei betreubaren Wohnungen für Senioren und bei Kommunalprojekten zum Ausdruck kommt. „Wir haben bereits zwölf Altenwohn- und Pflegeheime errichtet,

vier Wohnheime für Menschen mit Behinderungen sowie fünf Einrichtungen für jugendpädagogisches Wohnen“, berichtet der OSG-Obmann. Derzeit sind zwei weitere Wohnheime in Mattersburg und Großpetersdorf geplant. Mittlerweile ist das Unternehmen in 145 der 171 burgenländischen Gemeinden vertreten, also in mehr als 85 Prozent. Das Unternehmen beschäftigt aktuell 75 Mitarbeiter/-innen, 56 am Sitz in Oberwart, 15 in der Außenstelle Eisenstadt und vier im Büro Neusiedl am See. ■ Anzeige



In Krobotek entstehen seit April Start- und Seniorenwohnungen.

ERWEITERTES ANGEBOT

356 Studienplätze und vier neue Studiengänge an der FH Burgenland

PINKAFELD/EISENSTADT. Die Fachhochschulen starten mit vier neuen Studiengängen in das Wintersemester.

Gesundheits- und Krankenpflege, Physiotherapie, Soziale Arbeit und Integriertes Versorgungsmanagement sind die neuen Zweige an den Fachhochschulen. Ziel ist es, fachlich kompetente Personen, die in unserer immer älter werdenden Gesellschaft die Zukunftsthemen „Soziales“ und „Gesundheit“ anpacken können, bestmöglich auszubilden.

Sehr gute Berufschancen

„Diese neuen Ausbildungswege öffnen jungen Menschen die



Voller Elan wurden in die neuen Studiengänge gestartet.

Foto: DMF

Türen zu aussichtsreichen Arbeitsplätzen, die wiederum für eine optimale Gesundheitsversorgung im Land dringend gebraucht werden“, betont Wissenschafts-Landesrat Helmut Bieler.

Wie sehr das Angebot der FH geschätzt wird, zeigt die Resonanz: „Alle neuen Studiengänge sind bis auf den letzten Platz belegt“, so FH-Geschäftsführer Georg Pehm. Im Vollausbau werden

356 junge Menschen zusätzlich an der FH studieren.

Die bedeutende Steigerung des Studienangebots an der FH Burgenland und das hohe Interesse seitens der Studierenden finden auch bei Landesrat Helmut Bieler Anerkennung: „Besonders hervorzuheben ist, dass drei der vier neuen Studiengänge am Campus Pinkafeld stattfinden werden. Das ist eine wertvolle Aufwertung für den Standort.“ Mit der Schule für Krankenpflege soll kooperiert werden. Außerdem bewirke das zusätzliche Ausbildungsangebot, dass die Abwanderung junger Menschen eingedämmt und Karrierechancen im Land erweitert werden. ■



Zwei verlässliche Partner. Gerhard Huber & CLAAS

Verlässlichkeit

war der ausschlaggebende Grund, warum wir vor zwei Jahren den Vertrieb von CLAAS Landmaschinen für das Nord- und Mittelburgenland sowie das östliche Niederösterreich übernommen haben.

Sei es bei der Ersatzteilversorgung oder beim technischen Support – auf CLAAS und die Gerhard Huber Schmiede und Landmaschinen GmbH können Sie sich verlassen.

Natürlich sind wir unseren Kernkompetenzen – der Durchführung jeglicher Schmiedearbeiten und vor allem der Weinbau- und Kellertechnik – treu geblieben. Auch können wir mittlerweile auf ein großes Angebot von Gebrauchtmaschinen zurückgreifen.

Überzeugen Sie sich selbst und besuchen Sie uns!



Gerhard Huber
Schmiede und Landmaschinen GmbH
Betriebsgebiet Nord 3
7123 Mönchhof

Tel: +43 2173 80 967
office@huber-landmaschinen.at
www.huber-landmaschinen.at

CLAAS

KIRTAG

Autohaus Simon: Ein tolles, buntes Programm erwartet die Besucher

SÜDBURGENLAND. Am Sonntag, 21. September, veranstaltet das Autohaus Simon ab 10 Uhr einen großen Kirtag am Standort in Oberpullendorf.

Einer der vielen Höhepunkte des Tages ist ganz sicher die Präsentation den neuen Octavia Scout: Praktische Details wie die Dachreling machen den neuen Skoda Octavia Scout zum echten Allroundtalent. Dabei bietet der Octavia Scout nicht nur Reisefahrten und sperrigem Outdoor-Equipment reichlich Platz – auch die große Freiheit passt garantiert immer ins Gepäck.

Für die musikalische Unterhaltung sorgt Schlagersänger Ma-



Foto: Skoda

Der neue Octavia Scout wird beim Kirtag am 21. September präsentiert.

nuel, Schnitzel und Getränke stehen reichlich zur Verfügung. Auch den kleinen Gästen wird es mit der „Octavia Hüpfburg“

nicht langweilig werden. Ab 11 Uhr wird es dann „olympisch“, wenn Snowboarderin Julia Dujmovits eine Autogramstunde

gibt. Begrüßt wird diesmal auch die Gerhard Huber Schmiede und Landmaschinen GmbH, die als CLAAS Vertriebspartner drei Hightech-Traktoren präsentieren wird. CLAAS ist nicht nur Europas führender Mähdrescherhersteller. Das Unternehmen hat auch viel in die Entwicklung von Traktoren gesteckt.

Auch für Kunst ist am Kirtag gesorgt: Marion Costazza-Neuwirth wird beim Kirtag ihre Bilder ausstellen. ■ Anzeige



KIRTAG

Sonntag, 21. September
ab 10 Uhr: Kirtag im Autohaus Simon, 7350 Oberpullendorf
Stoob-Süd 40
www.simonkarl.at

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



FÜR WAHRE INDIVIDUALISTEN



Der neue ŠKODA Octavia Scout

Sie lieben es, auf Entdeckungsreise zu gehen? Testen Sie den neuen Octavia Scout bei uns:

Samstag, 20. September 2014 ab 9.00 Uhr in Oberwart und Tobaj

Sonntag, 21. September 2014 ab 10.00 Uhr Kirtag im Autohaus Simon in Oberpullendorf

ŠKODA Simon

Bahnhofstr. 11a
7471 Rechnitz
Tel. 03363/79369

Stoob Süd 40
7350 Oberpullendorf
Tel. 02612/45010

Industriestr. 6a
7400 Oberwart
Tel. 03352/38966

7540 Tobaj 147
Tel. 03322/42530
www.simonkarl.at

Details bei uns. Symbolfoto. Stand 09/2014
Verbrauch: 5,1-6,9 l/100 km.
CO₂-Emission: 129-158 g/km.

HERBSTKLAUSUR

SPÖ befasst sich mit Schwerpunkten und will die Bevölkerung einbinden

BURGENLAND. Bei der Herbstklausur des SPÖ-Landtagsklubs in Stegersbach steckten die roten Regierungsmitglieder und Abgeordneten die Arbeitsschwerpunkte für die kommenden Monate ab. Dazu zählt auch der „Zukunftsplan 2020“, mit dem die SPÖ die Bevölkerung zur Mitgestaltung einladen will.

von CHRISTOPH BREITENFELDER

Zwei Tage lang bereitete sich die SPÖ auf den politischen Herbst vor. „Wir beschäftigen uns mit der Zukunft des Burgenlandes“, gibt Landeshauptmann und SPÖ-Chef Hans Niessl die Marschroute vor. Aktuelle Schwerpunkte sind die Umsetzung der Gesamtverkehrs-



Hans Niessl (l.) und Christian Illedits kamen in Stegersbach mit den SPÖ-Landesräten und -Landtagsabgeordneten zur Klubklausur zusammen. Foto: brei

strategie, der Breitband-Ausbau, Sicherheit und Bildung, aber auch die Themen Wirtschaftswachstum und Arbeitsmarkt. Dazu kündigte Niessl für Anfang Oktober einen Gipfel mit Experten an. Ziel sei

neben einem hohen Wirtschaftswachstum auch, möglichst viele Burgenländer in Beschäftigung zu haben, erklärte Niessl. Mit der Initiative „Zukunftsplan 2020“ will die SPÖ die Bevölkerung

einbinden und ein „Burgenland-Programm“ machen.

Veranstaltungen quer durchs Land

Beim Zukunftsplan möchte die SPÖ bei Veranstaltungen im ganzen Land mit den Menschen ins Gespräch kommen. „Zuhören, ernst nehmen, umsetzen“, lautet das Motto für Klubobmann Christian Illedits. Es sind „Zukunftstalks“ geplant, Experten werden eingeladen. Dabei soll nicht die Parteizugehörigkeit, sondern die Kompetenz zählen. Der Meinungsforscher Peter Hajek ist sicher: „Aus der Sicht politischer Parteien wäre es klug, das Thema Bürgerbeteiligung zu forcieren.“ ■

**REDEN WIR
ÜBER DIE
ZUKUNFT!**

**KICK-OFF: BAUERMÜHLE
MATTERSBURG.
26.09.2014, 19.00 UHR!**

- » Zukunftstalk mit LH Hans Niessl
- » Science Buster Werner Gruber
- » „Burgenland Rocks“-Party

SPÖ
BURGENLAND
Landtagsklub

WIR BURGENLÄNDER SIND **IN!**

**ZUKUNFTSPLAN 2020:
SEI IN, SCHAU HIN!**

Mehr Infos unter: www.zukunftsplan.at und
facebook.com/zukunftsplan.at

IDEEN-TOUR

ÖAAB: „Mut zu Neuem“

OBERWART. Unter dem Motto „Mut zu Neuem“ ist der ÖAAB Burgenland derzeit auf „Ideen-Tour“ durch das Burgenland unterwegs.

„Wir wollen die Menschen dort abholen, wo Sie wirklich sind. Wir besuchen neben öffentlichen Plätzen und Veranstaltungen auch Unternehmen, um mit Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der burgenländischen Betriebe in Kontakt zu kommen“, betont ÖAAB-Landesobmann Bernhard Hirczy, der in den Bezirken Oberwart und Güssing Station machte.

Die Tour geht weiter

Das ÖAAB-Team hat in jedem Bezirk burgenlandweit Station gemacht, weitere Termine



Information am Oberwarter Wochenmarkt: Bürgermeister Georg Rosner, Walter Rathmanner und ÖAAB-Landesobmann Bernhard Hirczy (v. l.)

für heuer sind allerdings noch geplant.

„Als ÖAAB Burgenland wollen wir auch aktiv in die Betriebe des Landes gehen: Im Kontakt und

Gespräch mit den Angestellten und Arbeitern unseres Landes holen wir uns die Ideen und Akzente für unsere weitere Arbeit“, so Hirczy. ■

LANDESSCHULRAT

Reform wird gefordert

BURGENLAND. Die FPÖ fordert die Abschaffung des geschäftsführenden Präsidenten und des Vizepräsidenten des Landesschulrates. FPÖ-Bildungssprecherin Ilse Benkö. „Als Präsident des Landesschulrates fungiert von Gesetzes wegen der Landeshauptmann. Ihm ist ein mit hohen Bezügen dotierter geschäftsführender Landesschulratspräsident zur Seite gestellt. Schon vor Jahren sind Tirol und Vorarlberg dazu übergegangen, diese Funktion unter Ausschluss weiterer Bezüge dem für Bildung zuständigen Mitglied der Landesregierung zu übertragen. Das möchte ich auch im Burgenland umgesetzt wissen. Durch diese Maßnahme wird nicht nur eine unnötige Leitungsfunktion, sondern auch das dazugehörige Gehalt erfolgreich eingespart.“ ■

SÜDBURGENLAND PLUS

Streuobst-Genuss

SÜDBURGENLAND. Äpfel, Birnen, Kirschen, Zwetschken – süße Versuchungen mit reichlich regionalem Bezug und großer Bedeutung: Nicht nur die Kulturlandschaft wird maßgeblich durch vielfältige Streuobstbestände geprägt, sie sind auch wichtige Botschafter für biologische und genetische Vielfalt. Die Streuobstwiesen zählen zu den wertvollsten und artenreichsten Lebensräumen. Die Initiativen Streuobst Südburgenland und Qua-

litätsprodukte aus Streuobstwiesen haben das Potenzial erkannt, „südburgenland plus“ hat das Engagement unterstützt und mit EU-Geldern gefördert. Im Fokus steht die ständige Bewirtschaftung und Pflege. Zudem soll eine Bewusstseinsbildung forciert werden, denn der Konsum von Streuobstprodukten von lokalen Produzenten und die Erhaltung der Landschaft stehen in direktem Zusammenhang. ■

Anzeige



Herrlich im Geschmack und gesund: Produkte aus der Region Foto: südburgenland plus

südburgenland plus
HIER WACHSEN IDEEN

Der Verein „südburgenland plus“ kümmert sich um die Entwicklung der Region. Er startet selbst Projekte und ist zudem Anlaufstelle für engagierte Menschen, die ihren Ideen ein wachstumsförderndes Umfeld geben möchten.

Mit LEADER-Geldern aus dem ELER-Fonds (Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums) werden Initiativen im Bereich der Dorferneuerung, des Naturschutzes, des Tourismus sowie lebenslangen Lernens unterstützt. Die Förderung von Kleinstunternehmen stellt einen weiteren Schwerpunkt dar.

Dem Verein gehören bis auf eine alle Gemeinden des Südburgenlands an. Mitglieder sind zudem die Sozialpartner sowie AkteurInnen aus Tourismus, Kultur, Landwirtschaft, Bildung, Umwelt und Soziales.

Anzeige



KONTAKT

südburgenland plus

Verein zur Förderung der Lebensqualität in der Region
Europastraße 1, 7540 Güssing
GF DI Ursula Maringer
05/9010 880-20
office@suedburgenlandplus.at
www.suedburgenlandplus.at



HAUSMESSE KOLLARITS

Die beste Zeit zum „Zaun-Schaun“ in StooB

STOOB. Am 20. und 21. September 2014 ist bei der Hausmesse von Kollarits-Zäune die beste Zeit die Neuerungen als Erster kennenzulernen.

Bei der beliebten Hausmesse der Stoober Firma Kollarits bietet sich die Gelegenheit der Vorschau auf kommende Neuerungen. Neben exklusiven Aluminium- und Edelstahl-Zäunen, Balkon- und Stiegegeländern sowie Carports sind es Terrassendächer, welche die Firma Kollarits bei der Hausmesse erstmals exklusiv anbietet. Dabei handelt es sich ausschließlich um Top-Modelle, die in Österreich nur bei Kollarits erhältlich sind. Das familiäre Klima der Hausmesse ist ebenso interessant wie die Rabatt-Aktionen.

Vergleichen macht sicher

Qualität hängt immer von vielen Faktoren ab. Daher stehen die Experten von Kollarits gerne beratend zur Seite. „Es ist nicht immer

leicht, neben dem Preis auch die Qualität zu vergleichen“, erklärt Geschäftsführer Josef Kollarits.

Beste Beratung

Die Hausmesse am 20. und 21. September 2014 ist die ideale Gelegenheit gemeinsam die Qualitätsmerkmale von bereits vorhandenen Angeboten durchzugehen. Denn billig gekauft ist meist teuer gekauft!

Daher nehmen sich die Mitarbeiter der Firma Kollarits genügend Zeit für ein ausführliches Beratungsgespräch. „Denn Qualitätsaspekte lassen sich am besten am Produkt in den Schauräumen erklären. Sie treffen mit einem sicheren Gefühl Ihre Kaufentscheidung“, so der Vorsatz in der Niederlassung in StooB.

Qualität ohne Kompromiss

Kollarits gibt sich nur mit den besten Produkten zufrieden. Dafür wird alles selbst in die Hand genommen. „Bei der Qualität sind wir kompromisslos. Sowohl beim Design, der Mate-

rialwahl als auch der Verarbeitung verwenden wir nur das Beste.“ Das funktioniert bei hauseigener Produktion durch bestens geschulte MitarbeiterInnen (Fachleute mit jahrelanger Praxis und permanenter Weiterbildung). Sie garantieren eine laufende Qualitätskontrolle. Bei Kollarits hört die „Endprüfung“ nicht bei der Montage auf.

Die erfolgreiche Zertifizierung nach DIN EN 1090-1 in Verbindung mit DIN EN 1090-2 für Stahl beziehungsweise DIN EN 1090-3 für Aluminium garantiert Ihnen Produkte, die einer ständigen werkseigenen Produktionskontrolle (WPK) unterliegen. Alle Kernprozesse wie Material-sicherheit, geprüftes Schweißen, kontrollierte Schraubverbindungen und hochwertiger Korrosionsschutz werden dabei erfasst und andere wichtige Voraussetzungen erfüllt.

Vorbeischaun lohnt sich

Überzeugen Sie sich selbst und kommen Sie zur Hausmesse in

die Waldgasse 1a nach StooB. Auch bei Schlechtwetter können alle Modelle gemütlich im Schauraum besichtigt werden. ■

Anzeige



Pergolen mit bewegbarem Dach



KONTAKT & INFO

Kollarits Josef GmbH
Waldgasse 1a, 7344 StooB
Tel. 02612/45995, Fax -10
office@aluzaeune-kollarits.at
www.aluzaeune-kollarits.at

LINIE G1

Verbesserungen für Wien-Pendler aus dem Südburgenland

OBERWART. Der Pendlerbus der Linie G1 bietet eine stressfreie Fahrt zur täglichen Arbeit in die Bundeshauptstadt.

3,5 Million Fahrgäste werden im Jahr auf dieser Strecke befördert, 1500 Menschen (5000 burgenlandweit) nutzen täglich diesen Service. Durch die gute Autobahnanbindung beträgt die Fahrzeit von Oberwart nach Wien nur mehr 90 Minuten. Die Tagespendler schätzen die rasche und verlässliche Verbindung. Durch die hohen Mietkosten in Wien, die schnelle Busverbindung und die ausgezeichnete Lebensqualität im Burgenland steigen immer mehr Menschen



Helmuth Bieler und Verena Dunst wollen sich für die Pendler einsetzen. Foto: DMF

auf das Angebot der Linie G1 um. Das Land fördert die Jahreskarten mit 50 Prozent, 44 Park-and-ride-Anlagen mit 1300 Stellplätzen stehen zur Verfügung. Für jene, die mit dem Auto

nach Wien fahren, gibt es günstige Garagenplätze, über die Mobilitätszentrale können diese um 55 Euro pro Monat angemietet werden (nähere Infos auf <http://www.b-mobil.info/pendler>).

Landesrat Helmut Bieler (SPÖ): „Wir sind auf einem sehr guten Weg. Aber trotz des Aufwärtstrends und der sehr guten wirtschaftlichen Entwicklung bleibt das Burgenland noch immer das Pendlerland Nummer eins.“ „Wir haben schon bisher große Anstrengungen unternommen, um das Angebot für Pendler stetig zu verbessern und auszubauen. Uns ist wichtig, für die burgenländischen Pendler das Maximum an Entlastung herauszuholen. Deshalb treten wir auch weiterhin konsequent für eine Komplettreform der Pendlerpauschale hin zu einem kilometergeldbezogenen Pendlergeld ein“, so Landesrätin Verena Dunst (SPÖ). ■



*Nutzen auch
Sie Ihre Chance!*

Jubiläum
20 JAHRE
Burgenländischer
Innovationspreis

BEWERBEN SIE SICH FÜR DEN „BURGENLÄNDISCHEN INNOVATIONSPREIS 2014“

Dem Sieger winkt nicht nur 5.000,00 Euro Preisgeld, gesponsert von der Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG und der WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG, sondern auch die Teilnahme am Staatspreis Innovation in Wien. **Einreichschluss ist der 3. Oktober 2014!**

Teilnehmen können alle burgenländischen Unternehmen, die neue innovative Produkte, Verfahren oder Dienstleistungen entwickelt und bereits erste Erfolge damit erzielt haben.

Eingereicht werden kann in den vier Kategorien:

KMU, Großunternehmen, Dienstleistung, Tourismus- und Freizeitbetriebe

Das Anmeldeformular für die Einreichung finden Sie online unter www.gute-idee-burgenland.at





Beim Spatenstich: Günther Hruby, Gerfried Burger, Reinhard Burger, Rudolf Titz, Gerhard Pongratz (v. l.)

Foto: easyTherm

SPATENSTICH

easyTherm erweitert

UNTERWART. In Unterwart wird angebaut. Die Firma easyTherm, Kompetenzführer für Infrarot-Heizungen in Österreich, verdreifacht seine Produktionsflächen und baut neue Hallen. Der Grund für diesen neuerlichen Zubau ist in steigenden Verkaufszahlen des Unternehmens zu finden, die eine Erweiterung der Kapazitäten notwendig machten. easyTherm erwirtschaftet 95 Prozent seiner

Umsätze in Österreich und produziert seine Infrarot-Heizungen auch zu 100 Prozent in heimischen Betrieben.

„Unser gesamtes Team ist sehr stolz auf den heutigen Tag und freut sich schon auf das neue Gebäude, in dem wir der starken Nachfrage noch besser nachkommen können“, so Reinhard Burger, easyTherm-Geschäftsführer Marketing. ■

SPATENSTICH

Neues Lagerhaus

GROSSPETERSDORF. Das Lagerhaus-Technik-Center investiert rund 1,7 Millionen Euro in ein neues 5500 Quadratmeter großes Landtechnik-Kompetenzzentrum (LTK), das am Grundstück der Raiffeisen Lagerhaus Genossenschaft Süd-Burgenland gebaut wird. „In dieser Form wird das neue Lagerhaus-Technik-Kompetenzzentrum Großpetersdorf

österreichweit ein Premierenbau sein“, so Lagerhaus-Obmann Ludwig Schrammel. Das LTK bringt nicht nur eine Reihe von Neuerungen, sondern wird auch bekannte Stärken der Lagerhaus-Gruppe wie Kundennähe oder Servicequalität vermehrt in den Vordergrund rücken. Die offizielle Eröffnung ist für das kommende Frühjahr geplant. ■



Lagerhaus-Obmann Ludwig Schrammel, Geschäftsführer Johann Bugnits und der zukünftige Geschäftsführer des LTK Großpetersdorf Josef Grill beim Spatenstich.

GEWINNSPIEL

Präsentation des neuen BMW 2er Active Tourer bei Kohla-Strauss

ST. MICHAEL/STEGERSBACH.

Das Autohaus Kohla-Strauss lädt am Freitag, 26. September (14 bis 19 Uhr), und am Samstag, 27. September (9 bis 14 Uhr), zur Präsentation des neuen BMW 2er Active Tourer.

Der erste Sports Active Tourer von BMW setzt neue Maßstäbe in der Premium-Kompaktklasse. Neben dem sportlichen Äußeren punktet er mit mehr Funktionalität und Komfort – das bedeutet viel Beinfreiheit vorne und hinten, eine erhöhte Sitzposition und durch die hohe Variabilität der Rücksitzbank bietet der neue BMW 2er Active Tourer bis zu 1510 Liter Kofferraumvolumen.



Der 2er Active Tourer von BMW wird im Autohaus Kohla-Strauss präsentiert

Hoher Fahrspaß und beste Sicherheit verspricht der neu entwickelte Frontantrieb (erstmalig bei einem BMW-Modell). Dadurch bietet BMW eine hohe Fahrdynamik, verbunden mit hoher Steifigkeit von Karosserie und Fahrwerk und

eine intelligente Leichtbauweise. Dynamisch und effizient sind die neuen Drei- und Vier-Zylinder-Motoren, die mit hoher Drehfreude, spontanem Ansprechverhalten und sportlichem Motorsound überzeugen.

Gewinnspiel

Die Firma Kohla-Strauss und das Medizinische Trainingszentrum Stegersbach (MTZ) verlosen zwei MTZ-Mitgliedschaften über sechs Monate im Wert von je 240 Euro. Die Verlosung findet Ende Oktober statt. Teilnahmekarten sind im MTZ in Stegersbach oder im Autohaus Kohla-Strauss in St. Michael erhältlich. ■ Anzeige



KONTAKT

Autohaus Kohla-Strauss
Oberwarter Straße 274, 7535 St. Michael, Telefon: 03327/8161
Medizinisches Trainingszentrum Stegersbach, Herrengasse 12
7551 Stegersbach

AUSGEFALLEN

Eine Heirat ohne Ringe

Während der Trauung die Ringe zu tauschen, hat eine hohe Symbolkraft. Sie spiegeln die Zusammengehörigkeit und die Verbundenheit wider. Doch so manch Ehepaare gehen mittlerweile andere Wege: einen Ring kann man abnehmen und in der Tasche oder der Schublade verschwinden lassen, bei einer Tätowierung ist das nicht so einfach. Tätowierte Ringe sind zwar noch selten, werden aber bei jungen Menschen immer trendiger. ■



Ziemlich für die Ewigkeit: tätowierte Eheringe

CHECKLISTE

Notwendige Amtswege

Bei einer Hochzeit werden natürlich auch einige Behördenwege notwendig.

Vor dem Gang zum Traualtar müssen alle erforderlichen Unterlagen für die Anmeldung zur Eheschließung vorbereitet werden. Bei einer Heirat im Ausland ist das zuständige Standesamt zu kontaktieren: Eine im Ausland geschlossene Ehe ist nur dann gültig, wenn sie nach der in diesem Land ortsüblichen Form geschlossen wurde. In vielen Ländern wird ein sogenanntes „Ehefähigkeitszeugnis“ benötigt. Durch dieses bescheinigt das zuständige österreichische Standesamt, dass die Ehe geschlossen werden darf. Unbedingt frühzeitig ist der Termin für die konfessionelle Trauung festzulegen, Trauzeugen sollten auch schon früh gefragt werden. Für Arbeitnehmer gibt es Sonderurlaub, der ebenfalls rechtzeitig angemeldet werden sollte. Bei einer katholischen Trauung ist der Besuch eines Eheseminars notwendig. Eventuell sollte über einen Ehevertrag nachgedacht werden. ■



INFORMATIONEN

www.help.gv.at

Experten-Tips

von

**Isabel
Tropfer-
Hözl**



Die Ballmode-Trends der neuen Saison

Neu in der Abendmode ist vor allem der verstärkte Einsatz von Spitze. Sowohl bei kurzen als auch bei langen Kleidern kann man diesen Trend sehen. Der weich fallende Chiffon bleibt nach wie vor einer der beliebtesten Stoffe bei Abendkleidern, dicht gefolgt von Satin und Taftkleidern. Paillettenkleider und Spitze treten als Highlight dazwischen hervor.

Der Trend geht wieder verstärkt zu langen Abendkleidern. Auch den Mut zu helleren Tönen wagt die Dame in der heurigen Saison. Vor allem Nude- und Rosétöne sind extravagante neue Nuancen, die besondere Eleganz ausstrahlen.

Neben den klassischen Farben Schwarz und einem wunderschönen kräftigen Rot sind heuer nach wie vor Azur- und Petroltöne stark vertreten. Grüntöne runden diesen Reigen der Farbpalette ab. Neu ist auch verstärkt die Tendenz zu Lila und Violett.

Figurbetont bleibt die Abendmode. Kurz mit Petticoat, Tüll und verspielte Details bringen Schwung in die Schnitte. Auch bei den Accessoires darf man sich mehr trauen. Fascinator sind ein perfekter Aufputz und verleihen dem Outfit das ganz besondere Etwas! Auch beim Schmuck wird nicht klein beigegeben. Große, pompöse Ketten mit viel Glitzer und Glamour müssen sein. Je größer, desto besser!

Ball-Festival-Wochen bei Hufnagel im Oktober 2014

Rund
1000 Ballkleider
und Abendkombinationen
von Größe 34 bis 52

MO - FR 8.30 - 12.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
SA 8.30 - 12.30 Uhr

Hufnagel
MODEHAUS BRAUTSALON
Bad Gleichenberg
+43(0)3159/2217, info@brautmoden.at
Grazzer Straße 84 www.brautmoden.at



Symbolfoto



Symbolfotos



Modehaus Brautsalon Hufnagel

Grazzer Straße 84
8344 Bad Gleichenberg
info@brautmoden.at
03159/2217
info@brautmoden.at
www.brautmoden.at
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 8.30 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr, Samstag: 8.30 bis 12.30 Uhr
Anzeige

GENIAL. REGIONAL. CO₂ NEUTRAL:

Wir präsentieren unsere Standorte



**Nahversorger Bayer
Mariasdorf NEU**



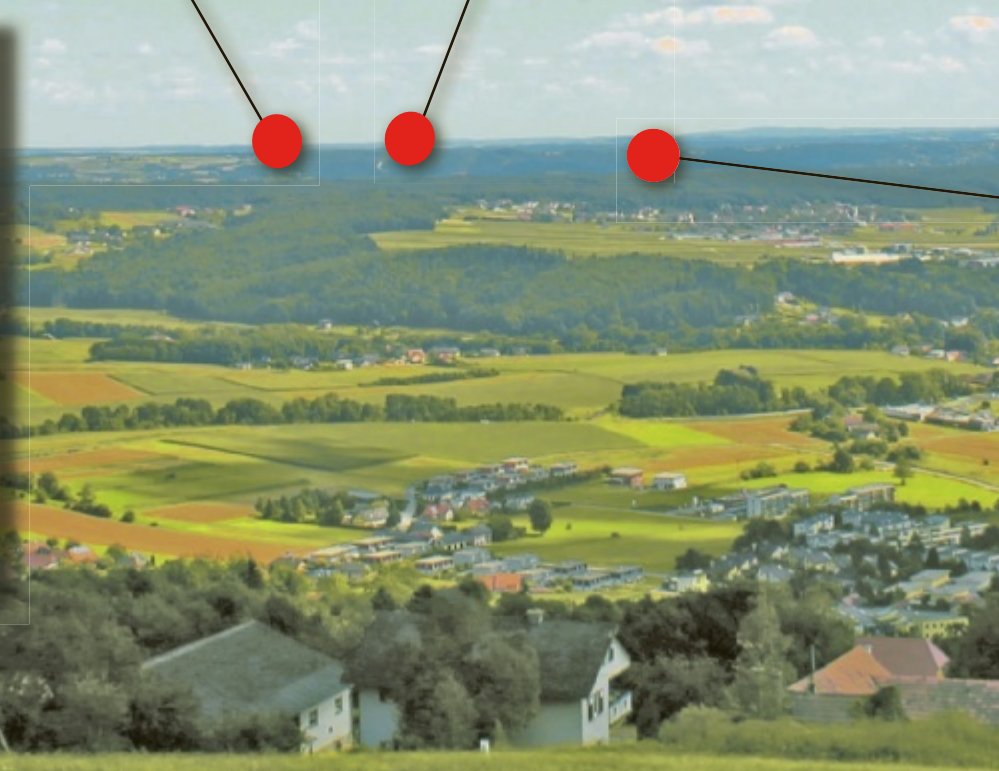
**Bayer
Stadtschlaining**



**Claudia Bayer
Grafenschachen**



**Bayer Wolfau
Stammbetrieb**



ERNÄHRUNG

30 Tage vegan: Challenge accepted

UNTERKOHLSTÄTTEN. Katrin Pratscher ernährte sich 30 Tage lang vegan. Im Interview mit der Pannonischen berichtet sie über ihre Erfahrungen mit der Ernährungsumstellung.

von DOROTHEA MÜLLNER-FRÜHWIRTH

Pannonische: Wie bist du auf die Idee gekommen, dich vegan zu ernähren?

Katrin Pratscher: Eine Freundin hat angefangen das Buch „Vegan for Fit. Die Attila Hildmann 30-Tage-Challenge“ zu lesen und hat mir davon erzählt. Mich hat das auch interessiert, ich habe mir das Buch auch gekauft und war begeistert.

Pannonische: Wie hat dein Speiseplan jeden Tag ausgesehen?



Katrin Pratscher hat sich 30 Tage lang vegan ernährt und ist dabei auf Hindernisse, aber auch auf positive Nebeneffekte gestoßen. Foto: DMF

Pratscher: Es gab sehr viel Gemüse, er war sehr abwechslungsreich, durch das Buch hatte ich viele Rezepte, da

war das Kochen nicht schwer.

Pannonische: Was war dein Lieblingsessen in der Zeit?

Pratscher: Zucchini war meistens dabei, die esse ich sehr gerne, oder veganer Chiliaufstrich und Hummus.

Pannonische: Auf welche Schwierigkeiten bist du bei deiner Herausforderung gestoßen?

Pratscher: Die Zutaten sind nicht immer leicht zu finden und nicht in jedem Geschäft zu bekommen, man weiß auch nicht immer genau die Inhaltsstoffe der Produkte. Im Internet gibt es einen Veganversand, da habe ich viel bestellt, aber auch einige Geschäfte in der Region haben schon viele gute Produkte.

Pannonische: Welcher Verzicht ist dir in der Zeit am schwersten gefallen?

Pratscher: Schokolade und Käse habe ich am meisten vermisst. In der ersten Woche war es am schwierigsten, man gewöhnt sich aber schnell daran und der Café schmeckt mit Sojamilch auch gut.

Pannonische: Hast du vom Körpergefühl her einen Unterschied gemerkt?

Pratscher: Ich war viel fitter und hatte viel mehr Energie, es war ein ganz anderes Lebensgefühl. Es macht auch Spaß jeden Tag neue, gesunde und frische Rezepte auszuprobieren. Viele der Gerichte koche ich auch heute noch. ■

VEGANE ERNÄHRUNG

Buntes Essen: Wenn Paprika, Tofu und Tomaten den Kochtopf füllen

BEZIRK OBERWART. Vegane Ernährung erfreut sich immer größer werdender Beliebtheit, sind doch Schlagzeilen wie „Putenfleisch – vollgepumpt mit Antibiotika“ oder „Chlorhuhn auf unseren Tellern“ unsere täglichen Begleiter.

Das Umdenken zu gesunder Ernährung ist mehr als ein Trend, es spiegelt die Lebenseinstellung wider und ist repräsentativ für den achtsamen Umgang mit anderen Lebewesen.

Alte Vorurteile

Die Zeiten, in denen Vorurteile, wie „Da kann man fast nichts essen“ oder „Mangelerscheinun-



Der traditionelle burgenländische Bohnensterz kann auch (ohne Zugabe von Schweinefett) ein köstliches veganes Gericht sein. Foto: Zapfel

gen sind hier vorprogrammiert“, dominieren, sind auch vorbei. Die Palette an Lebensmitteln für Veganer ist vielfältig und gehört in den Supermärkten schon zum

Standardprogramm. Tofu und Sojamilch sind mittlerweile in jedem Dorfladen erhältlich. Kochbücher und zahlreiche Internetseiten mit Rezeptideen zeugen

von der Vielfalt, die diese Ernährungsweise zu bieten hat. Ausgewogene und Abwechslungsreiche pflanzliche Ernährung bietet viele Vorteile: Täglich frisches und qualitativ hochwertiges Essen mit frischem saisonalen Gemüse versorgt den Körper mit den wichtigsten Nähr- und Mineralstoffen, Vitaminen und Ballaststoffen. Auch hier gilt die Regel, dass vielseitige Auswahl der verschiedensten Lebensmittel die beste Nährstoffversorgung liefert. ■

i INFO

1. Bgd. Veggie-Stammtisch
Samstag, 27. September, ab 18 Uhr
Weinstube Szemes Pinkafeld
Kontakt: 0681/10277852
www.veggimaeggli.info

Die neue Trendsportart

JUMPING FITNESS



**Sport und Spaß
zum Beat der Musik!**

- trainiert mehr als 400 Muskeln auf einmal
- verbrennt 1200 Kalorien in 1 Stunde
- regt den Stoffwechsel an
- trainiert das Herz-Kreislauf-System
- festigt das Bindegewebe
- kräftigt die tiefliegende Rückenmuskulatur
- 10 min Jumping sind so effektiv wie 30 min Joggen



Foto: Slender & Sun Oberwart

Montag 19:30
Dienstag 08:30
Donnerstag 18:00
Donnerstag 19:30

Ungarischer Hof in Unterwart • Reservierung unter 0664 5011433

Knackige Figur dank Eis

Dauerhaft Fett weg mit Eis!

Exklusiv in Oberwart bietet Petra Stival die neueste Behandlung zur Fettreduktion, Cellulite- und Faltenbehandlung an. Die Kombination aus Cryolipolise, Radiofrequenz & Ultraschall ist wissenschaftlich bestätigt. Die risikoärmste Methode zur dauerhaften Fettreduktion nur durch Kälte und Wärmeeinsatz ohne OP.



Jetzt kostenlosen Beratungstermin vereinbaren

Tel. 03352 33098



slender & sun

Slender & Sun Petra Stival • Pinkagasse 10 • 7400 Oberwart • ☎03352 33098

Öffnungszeiten: Mo, Mi, Fr 9⁰⁰ – 20⁰⁰; Di, Do 7³⁰ – 18⁰⁰; Sa 9⁰⁰ – 13⁰⁰ od. nach tel. Vereinbarung.

SENIOREN

Diakonie Hauskrankenpflege: Unterstützung in allen Lebenslagen

OBERWART. Die Diakonie bietet im Raum Oberwart mit ihrer Hauskrankenpflege eine kompetente und persönliche Betreuung zu Hause an. Immer mit dem Ziel, den Alltag von Menschen, die Hilfe benötigen, zu erleichtern.

Dabei garantieren die diplomierten Gesundheits- und Krankenschwestern, Pflegehelferinnen sowie Heimehelferinnen eine optimale Betreuung in den eigenen vier Wänden.

Vielseitiges Angebot

Die Diakonie sorgt für ein breites Service, das von Hilfestellungen im Alltag bis zur Komplettpflege



Die Hauskrankenpflege bietet einen hohen Qualitätsstandard.

ge reicht. Die Hauskrankenpflege geht dabei flexibel und kompetent auf die Wünsche älterer Menschen ein und sorgt für hohe Qualitätsstandards. Die ständige Weiterbildung der Pflegefachkräfte garantiert diesen hohen Standard. Dabei sorgt ein klei-

nes konstantes Betreuungsteam mit hoher fachlicher und sozialer Kompetenz für eine optimale Betreuung. Zum Kennenlernen bietet die Diakonie jederzeit gerne ein kostenloses Beratungs- und Informationsgespräch an. Die Kosten

werden entsprechend den festgelegten Sätzen des Landes Burgenland verrechnet.

Mehr Informationen gibt es beim Diakoniezentrum Oberwart, Tel. 03352/31200 ■

Anzeige



INFOBOX

- Grundpflege
- Verabreichung von Medikamenten und Injektionen
- Wundversorgung
- Blutzuckerkontrolle und Verabreichung von Insulin
- Begleitung bei Arztbesuchen
- Unterstützung bei der Körperpflege
- Hilfestellungen im Haushalt
- Mobilisation
- Beratung und Hilfestellungen für Angehörige

Diakonie Südburgenland

Diakoniezentrum Oberwart

A-7400 Oberwart

Evangelische Kirchengasse 8 - 10

Tel. 03352 / 312 00

Diakoniezentrum Pinkafeld

A-7423 Pinkafeld

Kirchengasse 6 - 10

Tel. 03357 / 424 36

- ♦ 2 Pflegeheime
- ♦ Hauskrankenpflege
- ♦ Essen auf Rädern

- ♦ Kurzzeitpflege
- ♦ Seniorengarten

(Tageszentrum für Menschen mit Demenzerkrankung)

- ♦ Hospiz Regionalgruppe Oberwart

DIÖZESE EISENSTADT

Katholische Frauenbewegung setzt sich für mehr Gerechtigkeit ein

STADTSCHLAINING. Mehr als hundert Frauen aus ganz Österreich und Südtirol tagten in der Friedensburg, um die sozialen Auswirkungen eines ungebremsen Kapitalismus zu erörtern.

Bischof Ägidius Zsifkovics betont bei dem Treffen die Rolle der Frau als Sensor für soziale Ungerechtigkeit. Wo der Kapitalismus national wie international Ressourcen und Lebenschancen immer ungerechter verteilt, braucht es die Solidarität von NGOs. Das ist das Ergebnis intensiver Debatten mit Fachleuten aus Praxis und Theorie auf der Sommerstudientagung der Katholischen Frauenbewegung Österreichs. Während



Bischof Yvon Ambroise, langjähriger Caritas-Präsident in Indien, war zu Gast bei der Sommerstudientagung der Katholischen Frauenbewegung Österreichs.

Institutionen wie WTO (Welthandelsorganisation) oder IWF (Internationaler Währungsfonds) am Leitsatz ungebremsen Wachstums festhalten, mehren sich die Stimmen, die ein weiteres globa-

les Auseinanderdriften von Arm und Reich beklagen. Frauen in ihrer Politisierung zu fördern und zu unterstützen, sie weltweit mehr und mehr zu Subjekten in der Durchsetzung ihrer

Rechte zu machen sei daher gegenwärtig eine wesentliche Stoßrichtung im entwicklungspolitischen Ansatz, berichtete Andrea Kadensky aus der Projektarbeit der Aktion Familienfasttag. Bischof Yvon Ambroise, langjähriger Caritas-Präsident in Indien, bezeichnete bei der Tagung die Mechanismen des neoliberalen Wirtschaftens als einen wesentlichen Faktor von „Entmächtigung“ heute. Internationale Konzerne würden Fabriken hinter Gittern ohne jegliche sozialen Standards schaffen, offiziell dargestellt als Initiativen zur Schaffung von Arbeitsplätzen für Frauen. Bischof Zsifkovics: „Unsere Welt ist nicht gesund, Frauen können heilend wirken.“ ■

WEIHNACHTSBELEUCHTUNG - idyllisch und stimmungsvoll AUS DEM BURGENLAND

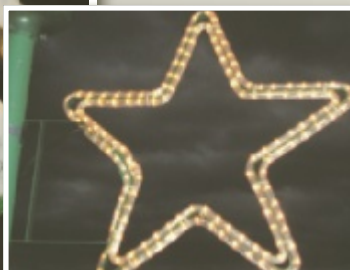
www.x-as.at
office@x-as.at

Mit neuester
LED Technologie

Wunderbar nostalgische
Weihnachtsbeleuchtung
zur Verschönerung Ihrer Lieblingsplätze

x-as *Machen Sie das
Fest zum Festtag*

X-as Weihnachtsbeleuchtung
Mag. Franz Polster MBA
7433 Mariasdorf - 03353/7613



webTips

Digitales

von
**Thomas
Hinter-
reiter**



Zehn einfache Maßnahmen, um den Schutz der Privatsphäre zu steigern

Fühlen Sie sich beobachtet und ausgespäht? Nein? Dann ist die großflächige Berichterstattung in den Medien über den weltweiten Überwachungsskandal der NSA, einem der US-Geheimdienste, wohl spurlos an ihnen vorbeigegangen. Nach all den Aufdeckungen über PRISM und anderen Überwachungsprogramme stellt sich für viele Nutzer die Frage, wie man die Privatsphäre und den Datenschutz der eigenen Person – zumindest ein Stück weit – gewährleisten kann.

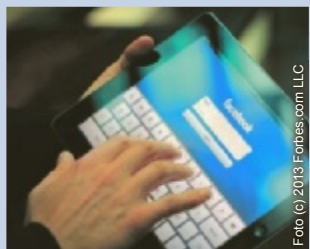


Foto (c) 2013 Forbes.com LLC

Gegen die Überwachung der Geheimdienste ist man als Laie schnell am Ende vom Latein angekommen, solange man nicht gleich komplett auf Internet, Mobiltelefon usw. verzichten möchte.

Zehn einfache und effektive Maßnahmen, wie man jedoch auch im Alltag die Privatsphäre besser schützen und unbefugte Einblicke in das Privatleben verhindern kann, listet die Online-Ausgabe des renommierten Forbes Magazines.

*Den ganzen Artikel
finden Sie online.*

**Job-Tips, Reisen,
Rezepte, Wandern,
Digitales und andere
Ratgeber finden Sie auf**

Tips.at
... in den Ratgebern!

ÖZIV

Neuer Top-Jurist

OBERWART. Ab sofort verstärkt Erwin Würrer das Team des Österreichischen Zivil-Invalidenverbands. Im Rahmen der Inform stellte der Präsident des ÖZIV Burgenland, Hans-Jürgen Groß, gemeinsam mit dem ÖZIV Burgenland Vizepräsidenten und Landtagsabgeordneten Günter Kovacs, den Topjuristen vor. Würrer kommt

aus Wien, wohnt jedoch nun schon seit einigen Jahren in Schreibersdorf. Er ist selbst von einer schweren Gehbehinderung betroffen, hat sein Jus-Studium absolviert, war danach in der Rechtsabteilung des ÖAMTC tätig und arbeitete von 1980 bis zu seinem Ruhestand bei der Pensionsversicherungsanstalt. ■



Günter Kovacs und Hans-Jürgen Groß stellten auf der Inform Erwin Würrer vor, der den ÖZIV ab sofort juristisch unterstützen wird.

Foto: DMF



Eleonore Benedek, Gruppenleiterin der ADA Oberwart, bedankte sich bei Elisabeth Seper, Obfrau der Osteoporosegruppe.

SELBSTHILFE

Erfahrungen

OBERWART. Vor Kurzem besuchte die Obfrau der Osteoporosegruppe, Elisabeth Seper, die Diabetikergruppe Aktive Diabetiker Oberwart und hielt dort einen sehr interessanten Vortrag. Sie stellte ihre Gruppe vor und erzählte auch über die Aktivitäten derselben. ■

LEBENSILF

Rainbows Gruppen

OBERWART. Jugendliche leiden oft ganz besonders unter der Trennung ihrer Eltern. Die wesentlichste Auswirkung in dieser Altersstufe liegt im Verlust der Sicherheit und Halt gebenden Familienstruktur, die dem Jugendlichen ein Hin- und Herpendeln zwischen Ablösung sowie noch kindlicher Abhängigkeit ermöglicht. Wenn gerade in dieser sensiblen Phase das Elternhaus zusammenbricht, so geraten Jugendliche „durcheinander“. Die bevorstehenden Schritte in die Selbstständigkeit machen Jugendliche sehr verletzlich und sicherheitsbedürftig. Nun gibt es extra dafür die Rainbows Youth-Gruppe für Betroffene ab 13 Jahren, in Oberwart wird im Oktober gestartet. Nähere Infos dazu unter: 0676/83730313 und www.rainbows.at ■



Aktionstag Am 8. September, dem internationalen Tag der Physiotherapie, wurde im eo Oberwart eine Spendenaktion sowie eine Infokampagne bezüglich Physiotherapie im Allgemeinen veranstaltet. Nathalie Wagner, Vorsitzende des Landesverbandes Burgenland von Physio Austria (im Bild rechts), informierte und stand für Fragen zur Verfügung. Nähere Infos unter www.physioaustria.at

Foto: DMF



Bierkistenlauf Im Hof der Familie Rodler wurde der Altschlaininger Bierkistenlauf veranstaltet. Zahlreiche Teilnehmer und Zuschauer fanden sich dazu ein. Es war ein toller Lauf und im Anschluss wurde beim Dämerschoppen bis in die frühen Morgenstunden gefeiert.

OBERWARTER INNENSTADT

Abendshopping

OBERWART. Die Oberwarter Innenstadt lädt zum Abendshopping und einer Modeschau am Freitag, 3. Oktober, ein.

Eine Gelegenheit, die alle Shopping-Begeisterten nicht verpassen sollten: Die Geschäfte der Innenstadt bleiben am 3. Oktober bis 21 Uhr geöffnet. In mehreren Betrieben werden außer-

dem verschiedene kulinarische Köstlichkeiten zur Stärkung angeboten. Für alle Modeinteressierten gibt es um 17 Uhr eine Modeschau im Park (bei Schlechtwetter im Atrium). Das Besondere daran: Persönlichkeiten aus Wirtschaft, Kultur und Politik, darunter auch Bürgermeister Georg Rosner, werden ihre Laufstegqualitäten unter Beweis stellen. ■



Beim Abendshopping ist sicher für jeden Geschmack etwas dabei.

NAHVERSORGER

Genial. Regional. Bäckerei Bayer.

WOLFAU. Die Bäckerei Bayer wurde 1910 in Wolfau gegründet und wird seit jeher von Generation zu Generation als Familienbetrieb weitergeführt.

Im Dezember 1997 wurde eine Filiale mit Café in Grafenschachen eröffnet, hier kann man sich mit Mehlspeisen und Kaffee verwöhnen lassen.

Erfolgsgeschichte

Nach der Betriebsübernahme durch Sohn Heinz Bayer im Jahr 2003 erfolgte ein Aus- und Umbau und die Eröffnung eines Cafés in Wolfau. 2008 wurde eine weitere Filiale mit Café in Stadtschlaining eröffnet.

2014 konnte ein umfangreicher Umbau der Bin Wolfau abgeschlossen werden, bei dem Teile



Die Bäckerei Bayer – ein wichtiger Nahversorger in der Region Foto: Bayer Wolfau

der Bäckerei sogar neu aufgebaut wurden. Die auf den neuesten Stand der Technik gebrachte Bäckerei mit Café wurde im April mit einem großen Festakt eröffnet, bei dem die zahlreichen interessierten Gäste die Bäckerei-Mitarbeiter „mitten im Arbeiten“

besichtigen durften.

Breites Sortiment

Neben dem bereits umfangreichen Sortiment kann nun ein neuer Bereich abgedeckt werden: vorgebackene, tiefgekühlte Backwaren für private und gewerbliche Kunden.

Die Bäckerei Bayer bietet ihren zufriedenen Kunden mittlerweile über 20 Brotsorten, ein umfangreiches Kleingebäcksortiment sowie Mehlspeisen und Torten. Bestellungen für Allerheiligenspiele und Weihnachtsmehlspeisen werden bereits jetzt entgegen genommen. In den Cafés finden sich Snacks und kleine Imbisse. Auch der Geschenkskorb-Service findet großen Anklang, dabei besonders der Frühstückskorb. Im August 2014 hat eine weitere Filiale der Bäckerei Bayer in Mariasdorf eröffnet, welche neben einem Café, wie auch bei den anderen Filialen, wichtige Lebensmittel des täglichen Bedarfs mit anbietet. Somit ist die Bäckerei Bayer nicht nur ein wichtiger Nahversorger in der Region, sondern bietet auch rund 28 Menschen einen sicheren Arbeitsplatz zu Hause. ■ Anzeige

Rezept-Tips

Süße Knochen

Zutaten:

1 Pkg Biskotten
250 g Mascarpone
3 EL Staubzucker, 1 Schuss Rum
250 g Schlagobers
Kokosette zum Wälzen

Zubereitung:

Mascarpone, Rum und Staubzucker verrühren und die Hälfte der Biskotten auf der gezuckerten Seite mit dieser Creme bestreichen. Jeweils eine bestrichene und eine unbestrichene Biskotte zusammensetzen. In Obers tauchen und in Kokosette wälzen. Einige Stunden ziehen lassen.



Diesen Rezepttipp erhielten wir von **Sabine Lehner**, Tadtén. Sie erhält dafür 20 Euro Honorar. Ihre Rezeptvorschläge senden Sie bitte an „Rezept-Tips“, Hauptstraße 22a, 7000 Eisenstadt oder per E-Mail an eisenstadt@pannonische.at

BERATUNGSSTELLE

Kompetente Unterstützung

OBERWART. Familienberatungsstellen existieren bereits seit 40 Jahren und sind erste Anlaufstelle, wenn es um Hilfestellung und Beratung für Familien geht. Schwerpunkte sind hier die Unterstützung bei Partnerschafts- und Eheproblemen, Fragen zu den Bereichen der Obsorge und des Besuchsrechts sowie Hilfestellung zu schulischen Problemen. Speziell ausgebildete Experten aus dem psychologischen, sozialen, medizinischen und juristischen Bereich stehen den Familien kompetent mit Rat und Tat zur Seite.

Insgesamt gibt es seitens des Landes Burgenland drei Familienberatungsstellen. Neben Frauenkirchen und Mattersburg wird auch in Oberwart eine Beratungsstelle angeboten. „Der



Anna Balaskovits-Tkautz, Familienlandesrätin Verena Dunst und Michaela Pühr (v. l.) sichern kompetente Unterstützung und Beratung durch die Familienberatungsstelle Oberwart.

steigende Trend an Scheidungen zeigt uns, dass wir es mit einer sehr ernstzunehmenden Entwicklung zu tun haben. Fakt ist auch, dass immer öfter Kinder zum Spielball der Probleme in-

nerhalb der Familie werden“, so Dunst. Im Jahr 2013 nahmen 241 Familien die Beratungsstelle in Oberwart in Anspruch. Die Beratung ist grundsätzlich kostenlos und anonym. ■

GLÜCKSENGERL

Beim Gewinnspiel mitmachen und Fussl-Mode-Gutschein sichern

RIEDLINGSBURG. Das Glückssengerl der Pannonischen ist unterwegs und bietet in jeder Ausgabe bis Mitte November die Chance auf 150-Euro-Warengutscheine von

der Fussl Modestraße. Diesmal ist Paul Pinter aus Riedlingsdorf der stolze Gewinner der Modegutscheine von Fussl. „Ich habe mich sehr gefreut. Ich habe mitgemacht, um mich für

den Herbst neu einzukleiden“, erzählt Pinter, als er seinen Gewinn von der Pannonischen überreicht bekommt. Wenn auch Sie gewinnen wollen: Gewinnkupon ausschneiden, ausfüllen und per Post,

Fax oder E-Mail an die Geschäftsstelle der Pannonischen in Eisenstadt schicken. Einsendeschluss ist dieses Mal Mittwoch, der 24. September. ■



Paul Pinter freut sich über den 150-Euro-Gutschein von Fussl.

Foto: DMF



Glückssengerl



GEWINNEN SIE € 150,- Fussl-Gutscheine!

Unter den Einsendern* werden Fussl-Gutscheine im Gesamtwert von € 9.900,- verlost.

GEWINNKUPON senden an:

Pannonische Tips, Hauptstraße 22a/Fanny-Eibler-Gasse 2, 7000 Eisenstadt
Fax: 02682/67607-10, E-Mail: eisenstadt@pannonische.at

Name:

PLZ/Ort:

Tel.: E-Mail:

* Alle Einsender mit vollständig angegebenen Daten sind beim Gewinnspiel dabei. Sie erklären sich bereit, dass Ihre Daten für Marketingzwecke genutzt werden können.

Edelstahl - Alugeländer - Carport - Haustüren - Portale - Tore - Sichtschutz



25%
auf
Garagentore



Feiern Sie mit!

Nutzen Sie unsere
Jubiläumsrabatte!

25
JAHRE

Gager
ZAUN- UND TORSYSTEME



25%
auf
Alu-Zäune



SCHULBEGINN

Neue Lehrer für das Burgenland

OBERWART/BURGENLAND

50 Lehrerinnen und Lehrer erhielten ihre Dienstverträge und drei neue Direktoren wurden ernannt.

50 Lehrerinnen und Lehrer haben vor Kurzem im Haydnkonservatorium in Eisenstadt ihre Dienstverträge erhalten. „Ich freue mich darüber, dass das burgenländische Lehrerteam mit jungen Kräften verstärkt wird. „Wir wollen unseren Kindern und Jugendlichen im Land die besten Bildungschancen ermöglichen. Wir wissen: Je höher die Ausbildung desto geringer ist die Gefahr seine Arbeit zu verlieren. Pädagoginnen und Pädagogen haben einen der schönsten Berufe, die man erlernen kann“, so Landeshauptmann



Die fünf neuen Lehrerinnen des Bezirkes: Petra Reisinger, Marlene Ladovits, Natalie Stangl, Sonja Horvath, Denise Lederer

Hans Niessl, der gemeinsam mit dem Amtsführenden Präsidenten des Landesschulrates für Burgenland, Gerhard Resch, und Vizepräsident Franz Fischer die Einstellungsdekrete übergab. Alle neue Pädagogen werden

mit Beginn des neuen Schuljahres an den burgenländischen Pflichtschulen unterrichten – 48 davon im Bereich der allgemeinbildenden Pflichtschulen (APS) – dazu zählen Volksschule, Hauptschule und Sonderschulen –

und zwei Pädagogen im Bereich der berufsbildenden Pflichtschulen (BPS).

„Ich wünsche den neuen Lehrerinnen und Lehrern viel Freude bei ihrer neuen Aufgabe“, so Landeshauptmann Niessl. ■

**NOTRUFSYSTEME**

Unsere Notrufsysteme bieten Ihnen Sicherheit zu Hause, beim Wandern, Radfahren oder Spazieren!



Kontakt: (0)2618 62082-185 oder www.heimnotruf.at

SAMARITERBUND
BURGENLAND



Bewerb Die Ortsfeuerwehr Eisenzicken veranstaltete den 4er-Cup 2014 beim Feuerwehr-/Gemeindehaus in Eisenzicken. Um den Spielplatz herum wurden den Teilnehmern vier Aufgaben gestellt. Zu Beginn des Wettbewerbs wurden die Bewerber eingeschult (rechts Kommandant der FF Eisenzicken Franz Lakits, links der Moderator der Veranstaltung Manfred Pimperl aus Rotenturm).

GENUSSTAGE

Wo das Mehl herkommt

LITZELSDORF. Im Rahmen der Genussstage 2014 luden heimische Lebensmittelgewerbe zur „Nacht des Genusses“, wo Kunden die Möglichkeit hatten, hinter die Kulissen der regionalen Lebensmittelbetriebe zu blicken. Diese Möglichkeit nutzen auch die Besucher der Sagmeister Mühle in Litzelsdorf. Betriebsleiter Gerald Sagmeister und Geschäftsführer Heinz Konrad boten dabei einen Einblick in den interessanten



Gerald Sagmeister und Heinz Konrad bei den Walzenstühlen

Foto: srg

und vielschichtigen Ablauf der Mehlerzeugung. Die Sagmeister Mühle verarbeitet jährlich zirka 1200 Tonnen Getreide, das ausschließlich aus der Region stammt und auch hier verkauft wird. „Wir bieten dem Kunden zehn Sorten Weizenmehl und sieben Sorten Roggenmehl, wobei wir nach Möglichkeit gerne flexibel auf Kundenwünsche eingehen“, erklärt Gerald Sagmeister bei der Betriebsführung. ■

HILFSAKTION

Wer will mich?

DORNAU. Der Schweizerhof ist das Tierasyl „Für Tiere in Not“. Hier finden ausgesetzte Tiere vorübergehend ihren Platz. Jedes Tier braucht ein neues Zuhause – unterstützen kann man die Tiere auch im Zuge einer Patenschaft. Nähere Informationen zu Hund, Katz' und Co. sowie die künftige Begleitung auf vier Pfoten erhält man im Tiergeschützhaus.

Logan ist ein sechs Jahre alter Pekinesenrüde, leider einäugig, aber

sehr freundlich (1). Drei Jahre alt ist Mixhündin Daisy, die so wie ihre Welpen ein neues Zuhause sucht (2). Moritz ist erst ein Jahr alt, sehr lieb, freut sich auf ein neues Heim (3). Auch Ilvy, eine dreijährige Mixhündin, wartet auch neue Besitzer (4). Erst zehn Wochen alt sind fünf entzückenden Welpen, wo jeder gerne bei liebevollen Tierfreunden aufwachsen würde (5). Alle Tiere am Schweizerhof sind geimpft, gechipt, kastriert bzw. sterilisiert. ■

Tier-
Ecke

i INFOS

Der Schweizerhof, Dornau 90,
7503 Neumarkt
www.tierasyl-international.at
Hotline: 0664/1002552
Vergabe: Unterschützen 28,
Dienstag und Freitag, 15 bis 17 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung
Spendenkonto:
BIC: VBOEATWWWRN
IBAN: AT45 4443 0314 9911 0000

Ihr Berater

**Gerold Zapfel**

Verkauf

7400 Oberwart, Hauptplatz 11, ATRIUM
Mobil: 0664 / 960 70 37
Fax: 03352 / 38444 1720
g.zapfel@pannonische.at



**deine
Tierklinik**

Medizin mit Herz und Hirn

T: 03352 / 20 170 • www.deineTierklinik.at • 7531 Kemeten / Oberwart • Steinbrückl 13

**MO-FR 9-19 h
SA 9-18 h
Notfälle 24
Stunden!**



Alles Gute ...

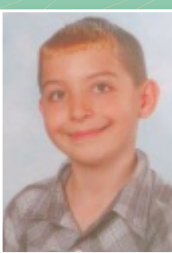
... kommt von der Pannonischen Tips!



Wir gratulieren:



Lieber Manuel Gerhard!
Wir wünschen Dir
zu Deinem **2.**
Geburtstag alles
Liebe und Gute!
Mama und Fabian

Lieber Daniel!
Alles Gute zum
12. Geburtstag
wünschen Dir
Papa und Manuela

ROLI 40!
ALLES GUTE!




Liebe Oma!
Alles Liebe und Gute
zum Geburtstag
wünschen dir
Jochen, Nicole
und Laura



Glückskind der Woche:
Lieber Angelo!
Alles Gute zu Deinem
6. Geburtstag wünschen
dir deine Eltern und
dein Bruder

Liebe Rebecca!
Auf Deiner Torte sind 10 Kerzen
unsere Wünsche kommen von Herzen.
Du sollst immer fröhlich sein -
gesund und munter obendrein!
Alles Gute wünschen Dir
Andreas und Renate.





... und kaum **12 Jahre**
später wünschen wir
Dir alles Liebe zum
Geburtstag und freuen
uns bereits auf die
nächsten gemeinsamen
Herausforderungen.
Deine Eltern



LIEBE ANIKA!
5.
ZU DEINEN
GEBURTSTAG
WÜNSCHEN MAMA &
PAPA, OMIS & OPIS
UND HERR THEO, DER
HUND, DIR ALLES GUTE
ZUM GEBURTSTAG!




Liebe Dagmar,
heute wollen wir
ist gut dass
haben, bleib wie
man Dich kennt
50 sind Dir
ALLES GUTE
Gerlinde, Alfred, Robert und Sheryn

Dir sagen, es
wir Dich
Du bist, wie
und nochmal
vergönnt!
ZUM
50. GEBURTSTAG!



Die Pannonische Tips gratuliert
Angelo Unger
zum 6. Geburtstag!

lieber mjp!
alles liebe zum geburtstag
wünschen dir deine netten
kolleginnen und kollegen.
lass es - nicht allzu viel - krachen,
wir brauchen dich nämlich noch!

Lieber Sebastian!
Zu deinem
2. Geburtstag
wünschen wir Dir
alles alles Liebe & Gute!!!
Viele Bussis von
Urli & Franzi
aus Oggau




Mitfeiern geht ganz einfach!
Schicken Sie einfach uns **Namen, Foto, Adresse** und **Geburtsdaten** sowie eine **Kontakttelefonnummer** von Geburtstagskindern der nächsten Wochen (nur zur internen Bearbeitung) und **Ihren Gratulationstext** an geburtstag@pannonische.at oder an **Pannonische**, Hauptstraße 22a, 7000 Eisenstadt oder kommen Sie in Ihre nächste Geschäftsstelle! Diese werden in der Pannonischen Tips kostenlos veröffentlicht. Pro Ausgabe wird unter allen Geburtstagskindern ein Pannonischer Geburtstagsgruß verlost! Gleich einsenden an geburtstag@pannonische.at!
Mit freundlicher Unterstützung der Sektkellerei Gebrüder Szigeti GmbH & der Spiegel Pralinen GmbH

Aktuelles



MoreConsulting

**IHR ALL IN ONE BERATER
FÜR TRANSPORTE &
PROJEKTEVERTRIEB &
MARKETING**
SASCHA PETERKA
Mittelberggasse 57
A-2485 Wimpasing/Leitha,
Mobil: + 43 664 911 8920
Fax: + 43 2682 205 63 66
Mail: office@moreconsulting.at
www.moreconsulting.at

Die Anzeige

Ihr kostengünstiger und
verlässlicher Helfer im Wettbewerb

MARKTPLATZ

» Aktuelles



Aktion Innenmalen, pro
Einheit, weiss € 160,-,
mehrfarbig € 180,-
Thomas Laglbauer, Schoa-
da 228, 7534 Olbendorf,
www.lackys-fassadenhandel.at
E-Mail: Thomas.Laglbauer@gmx.at,
☎ 0676-63 72 569

LOHN- U.
GEHALTSVERRECHNUNG

Bianka Kirschenhofer
bianka.lgv88@kabelplus.at
7422 Riedlingsdorf,
☎ 0676-422 9093



CADWORX - LUCIA PECK
Technisches Zeichenbüro
Mobil: +43 /650-8003060
Fax: +43 /125330 337612
office@cadworx.at
www.cadworx.at



**CHILLI ISLAND - DESIGN YOUR
LEISURE EXPERIENCE**
Möchten Sie den perfekten Tag
am Wasser verbringen?
CHILLI ISLAND, die Weltneu-
heit aus Elektro-Beach-Toy und
Badeinsel, besticht durch ergo-
nomische Liegeflächen, einen
integrierten Getränkehalter, eine
über Bluetooth bedienbare
Stereoanlage und eine Unterbo-
denbeleuchtung. Vorbestellun-
gen werden ab sofort ange-
nommen!
Mehr über die Features und die
nächsten Stopps der CHILLI IS-
LAND erfahren Sie unter
www.chilli-island.com

» E-Bikes



Elektroscooter für Pensio-
nisten und Gehbehinderte Per-
sonen € 350,- Tel. 0676-602
33 02

» Friseure

MARIANNE SCHÖNHEITS-
STUDIO

Ihr Frisör aus Ungarn - Neue
Dienstleistungen
Massage, Kosmetik, Pediküre,
Maniküre, Kunstnägel
Individuelle Beratung, Entspan-
nung, Hervorragende Qualität
und beste Preise.
**Hauptstaße 43, 7132
FRAUENKIRCHEN**
Termine bitte telefonisch unter:
0699 17387502

» Garten

**SCHUH - Haus- & Garten-
service, Holzschlängerung
& -bringung**, Thomas Schuh,
Buchengasse 5, A-7422 Ried-
lingsdorf. ☎ 0664-153 62 06
[www.schuh-haus-gartenser-
vice.at](http://www.schuh-haus-gartenser-
vice.at)

**SONNENERDE - Die beste
Erde unter der Sonne
Herbstzeit - Gartenzeit -
Erdzeit**
20 verschiedene Erdprodukte
ständig auf Lager für alle An-
wendungsgebiete. Oberwarter
Str. 100, 7422 Riedlingsdorf,
☎ 03357-42198, [www.sonnen-
erde.at](http://www.sonnen-
erde.at)

» Gartenmöbel

**Gartengarnitur - Hart-
holz**, 1 Ausziehtisch 110 x
180/240, H: 75 cm, 6 Hochleh-
ner-Klappsessel + Auflagen
(noch nie benutzt - NP €
1.350,-) **VB € 750,-**
☎ 02142-6498

» Gesundheit



25 Jahre **Schönheitsfarm
STERNSTEINHOF**
im Mühlviertel nur für Damen
www.sternsteinhof.at
☎ 07213-6365

» Gas-Wasser-Heizung

Seit 12 Jahren sorgen wir
für Ihr Wohlbefinden.

Alles für Ihr Badezimmer. Ein
neuer LOOK für Ihr Bad. Boden-
gleiche Dusche im Trend! Kos-
tenlose Beratung und Angebot.
**ULITSCH Energietechnik -
Gas-Wasser-Heizung. HA-
RALD ULITSCH, Neue Sied-
lung 14, 7163 Andau
0699 / 11852525,
office@ulitsch.at
www.ulitsch.at**

» Hausbau/Baustoffe

Komplette Haus- und Woh-
nungsrenovierung: Fliesenle-
ger, Maler, Maurer, Installa-
teur, Elektriker, Top-Qualität
(Ungarn) Tel: 0664-6332625

» Heirat

11872 Single werden ist nicht
schwer - Single sein dagegen
sehr! **Martina**, 34jährige,
forsche, blonde Mutti hofft
durch dieses Inserat auf neues
Glück! Kontakt Vermittlung
0676-7014808

12521 Ein Mann zum
Verlieben! **Martin**,
31jähriger, charmanter Bäcker,
sucht dich, die Frau fürs Leben
und für eine gemeinsame
Familie! Kontakt Vermittlung
0664-1811340

12800 Sag mir wo du bist,
dann werde ich dich auch
finden! **Markus**, 56/190,
sportlicher, gutaussehender
Kavalier, erwartet deinen
Anruf! Kontakt Vermittlung
0676-7014808

12932 Schade um jeden Tag,
den man allein verbringt! **Ulli**,
58jährige, attraktive, elegante,
vielseitig interessierte Kinder-
betreuerin, würde so gerne mit
dir Zukunftspläne schmieden!
Kontakt Vermittlung, gebühren-
frei **0800-201444**

13242 Das muss doch
klappen! **Gerald**, 62jähriger,
verwitweter, pensionierter
Techniker, liebt gemütliche
Abende und versucht mit
diesem Inserat dem Glück auf
die Sprünge zu helfen! Kontakt
Vermittlung **0676-7014808**

13263 Die wundervollen
Alltäglichkeiten und mehr
suche ich dich! **Roman**,
42jähriger, fescher Qualitäts-
manager, großzügig, ist auf der
Suche nach dauerhaftem
Glück! Kontakt Vermittlung,
gebührenfrei **0800-201444**

13330 Liebe und Leid liegen so
nahe beisammen! **Beate**,
61jährige, attraktive, gefühl-
volle, sportliche Pensionistin,
wünscht sich von ganzem
Herzen verständnisvollen
Lebenspartner. Kontakt
Vermittlung **0664-1811340**

13331 Heute schon geküsst?
Anja, 41jährige, lebenswerte
Masseurin, fröhlich, spontan,
möchte sich verlieben!
Du auch, dann ruf gleich an!
Kontakt Vermittlung **0676-
7014808**

Benno71, Witwer groß, im
Herzen jung, unkompliziert, her-
zeigbar, mit schönem Haus.
Mein Herzen steht für Dich of-
fen. Wenn auch Dir etwas im
Leben fehlt dann melde Dich!
Agentur Herzklopfen
☎ **0664-7660673**

Christl67, Frohnatur, weib-
lich, unabhängig, möchte einen
herzlichen, einfühlsamen Herrn
kennenlernen. Bin mobil und
umzugsbereit. Warte auf Dei-
nen Anruf!
Agentur Herzklopfen
☎ **0664-7660673**
NEU - Kontakt Vermittlung
0664-1811340, heute
ANRUFEN - ohne Wartezeit -
morgen **VERLIEBEN!**



SENIORKATALOG
für Partnerschaft und Liebe.
Jetzt kostenlos anfordern.
☎ 0664-2201555
www.partneragentur-julia.at

» Landwirtschaft

Verkaufe **Weingartenspritz-
ze**, gezogen 850 L, div. Wein-
tanks. ☎ 02680-3544

» Möbel



IHR PARTNER BEI DER UMSET-
ZUNG ZU IHRER TRAUMKÜCHE
BREUER KÜCHENDESIGN
Hauptplatz 51, **7100 Neu-
siedl am See**
Tel+Fax: 02167/20966
Mobil: 0660/5295104
www.kuechendesign-breuer.at

Garderoben Paneel mit Spiegel
in Lackoptik, 1 Jahr, wie
neu. NP € 179,- / VK € 95,-. Fo-
tos auf Anfrage, seriös.
☎ 0650-5163702

Gitterbett 70 x 140 cm, ohne
Matratze € 60,-. Flexa-Kin-
derbett 90 x 200 + Matratze +
2 Bettladen, € 350,-. Flexa-
Schreibtisch € 150,-, Regal €
20,-. ☎ 02142-6498

Miele **Tiefkühlschrank**, Fu-
tonbett 160 x 200 cm, div.
Couchtische, Kästen, Bettanla-
ge incl. Nachtkästchen und
sonstige Tische. Preise nach Be-
sichtigung. ☎ 0699-10229678

» Partnerschaft

Privat: **Mann**, schlank und un-
ternehmungslustig mit Hund
sucht Frau (60 - 68) mit Herz.
✉ Zuschriften an Pannoni-
sche, Hauptstraße 22a / Fanny-
Elßberggasse 2, 7000 Eisenstadt
unter 051/6984

» Pflanzen

**Kastanien- und Walnuss-
bäume** veredelt, großfruchtig.
Sowie Christbaumpflanzen in
Topqualität günstig abzuge-
ben. ☎ 0664-88538255

» Rolladen/Jalousien

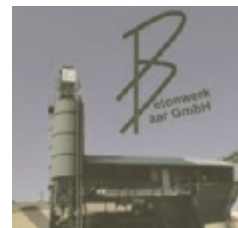


**SONNENSCHUTZ FÜR AN-
SPRUCHSVOLLE** Markisen,
Rollläden, Insektenschutz, Be-
ratung, Verkauf und Montagen.
Rollo Bestandteile für alle Mar-
ken lagernd. Reparaturen aller
Marken prompt und zuverläs-
sig. **Fachhandel für Sonn-
enschutzanlagen seit
1986. WALTER UMATHUM**,
Hintere Zeile 5-7, 7132 Frauen-
kirchen ☎ 0699-13402902,
www.umathum.co.at

Die Anzeige

Ihr kostengünstiger und
verlässlicher Helfer im Wettbewerb

» Rund um Haus u. Garten



Haben Sie Probleme beim Thema
"BETON"? Wir helfen!!
Abscheideanlagen, Schachttei-
le, Sonderanfertigungen, Senk-
gruben, Brunnenringe, div. Ab-
deckungen. **BETONWERK
PAAR GmbH**, Neustiftstraße
13, 7132 Frauenkirchen,
☎ 02172-2288, [office@be-
tonwerkpaar.at](mailto:office@be-
tonwerkpaar.at), [www.be-
tonwerkpaar.at](http://www.be-
tonwerkpaar.at)

» Übersiedlungen

Mache **Übersiedlungen -
Räumungen - Entrümpelun-
gen**. ☎ 0676-4270474

» Unterhaltung

Hobby-Keyboardspieler
sucht Hobby-Sängerin, evtl.
auch für kleinere Auftritte (Ever-
greens, Jazz, Standards, ...)
☎ 03363-79248

BESTELLSCHEIN

Für eine Wortanzeige

Woche/n lang (von DO bis MI)

- ☐ **RINGSCHALTUNG** (Für alle 6 Ausgaben GRATIS!)
Achtung! Bei Erotik-Anzeigen doppelter Wortpreis!
- ☐ **WORTANZEIGE auf Rechnung:**
 Rechnung wird zugeschickt; für Firmen und bei laufenden Einkünften wie Vermietung, Nachhilfe, Musikgruppen etc.
pro Wort: € 0,89
fett: € 1,78
 (Preise pro Ausgabe / exkl. Steuern)
- ☐ **Private Wortanzeige:**
 Geldbetrag bitte im Kuvert mit-schicken oder per Bankeinzug; zum Beispiel einmaliger Verkauf des KFZ, von Kinderartikeln etc. Bitte beachten: bei mehr als 20 Wörtern muss der doppelte Preis berechnet werden!

IN DEN AUSGABEN DER PANNONISCHEN

- ☐
- Eisenstadt (14 täglich)
-
- ☐
- Mattersburg (14 täglich)
-
- ☐
- Neusiedl/See (14 täglich)
-
- ☐
- Oberpullendorf (14 täglich)
-
- ☐
- Oberwart (14 täglich)
-
- ☐
- Güssing/Jennersdorf (14 täglich)

AKTION bis Ende Dezember 2014: Fotoglückwünsche GRATIS

Annahmeschluss: Freitag, 8.30 Uhr

NICHT VERGESSEN: Private Wortanzeigen sind einmalige Verkäufe z.B. des eigenen KFZ, von Möbelstücken, von Kinder- und Sportartikeln etc. Werden dagegen durch eine Kleinanzeige regelmäßige Einkünfte erzielt, wie z.B. durch Vermietung, Nachhilfe, Musikgruppen etc., fällt dies unter geschäftliche Wortanzeigen auf Rechnung!

Bitte in BLOCKSCHRIFT und vollständig ausfüllen!

Gewünschte Rubrik

Name

Straße PLZ/Ort

Tel.

E-Mail

Unterschrift

- ☐
- Geld liegt bei
-
- ☐
- BANKEINZUG:**
- IBAN: BIC:

Bestellschein bitte ausschneiden und mit entsprechendem Geldbetrag in einem frankierten Briefumschlag einsenden an: Pannonische, Hauptstraße 22a, 7000 Eisenstadt, Tel.: 02682 / 67 607

(Bei Bankeinzug auch Bestellung per E-Mail: wortanzeigen@pannonische.at, Fax: 02682 / 67 607-10 oder Tel. 02682 / 67 607-20 möglich)



ALLE PRIVATEN WORTANZEIGEN GRATIS

PREISVERZEICHNIS

Pro Ausgabe für eine private Wortanzeige bis max. 20 Wörter (Der angekreuzte Betrag wird mit der Anzahl der angekreuzten Ausgaben multipliziert = GESAMTPREIS)

- ☐ **NORMALDRUCK**

GRATIS
- ☐ **FETTD RUCK**

€ 10
- ☐ **FOTO** Aufpreis
 pro Ausgabe, zuzügl. Textkosten

€ 10
- ☐ **FOTO-GLÜCKWÜNSCHE**

GRATIS
- ☐ **CHIFFRE-ANZEIGEN**

€ 10
- Originalfoto im Farbdruck
 Unabhängig von der Anzahl der Ausgaben wird zusätzlich zu den Textkosten eine einmalige Gebühr von € 10 verrechnet

11

Lieber Jan Jeremias!

Herzliche Gratulation zu Deinem 11. Geburtstag und viel Glück zu Deinem neuen Lebensabschnitt im Gymnasium von Deiner Luka-Oma.

MARKTPLATZ

Tiere



Interne - dig. Röntgen - Haus-Labor, Ultraschall - Chirurgie u. Intensivstation. Allergiediagnostik u.-Therapie, Homöopathie, Energetik: Bioresonanz - Magnetfeld **TIERKLINIK KELLER**, Neusiedl am See, Kellergasse 52. Tel: **02167-20052**, Mo bis Fr: 8.30 - 18.30 Sa: 9.00 - 11.00, So: 10.00 - 12.00, NOTRUF 24 h, www.tierklinik-keller.at

Verschiedenes



FACHGESCHÄFT FÜR MOTORENÖLE & SPEZIALAD-DITIVE

Motorservice & Ölwechsel
 Fachhandel seit 2007
 Mo-Fr: 9-12 u. 15-17 Uhr
 Do: 9-12 Uhr
WALTER UMATHUM Hintere Zeile 5-7, 7132 Frauenkirchen **0699/13402902**
www.umathum.co.at



"Ihr täglicher Urlaub zu-hause"
 Schwimmbecken, Whirlpools, Pumpen- Brunnen- und Beregnungsanlagen, Infrarotkabinen. Qualitativ hochwertige Produkte, Persönliche Fachberatung. Profitieren Sie von vielen Angeboten! Seit über **40 Jahren:** unsere Erfahrung ist Ihr Vorteil!!
RÖDER - WASSER ERLEBEN
 Schwemmngasse 9, 7122 Gols **02173/21336**
info@roeder-gols.at
www.roeder-gols.at
 Privatankauf: **Gold u. Silberschmuck** und auch Münzen zum Höchstpreis. ☎ 0676-4608204

Wintergärten



HAAS Metallbau GmbH:
Ihr Spezialist für Wintergärten
 Kontakt: Haas Metallbau GmbH
 7423 Pinkafeld,
 Wirtschaftspark West 5
 ☎ 03357-427 04
office@haasmetallbau.at
www.haasmetallbau.at



Die kostengünstige und verlässliche Werbung

DIVERSE

KFZ-Reparatur



Sie lieben Ihr Auto?
 Wir machen "IHN" wieder fit!
 Reparaturen, Karosserie- und Lackservice, Herstellergarantiearbeiten.
KFZ MEISTERBETRIEB - SERVICE RUND UM IHR AUTO
AUTOHAUS LAMSTER / FRAUENKIRCHEN
 Autorisierter Partner von Ford, SEAT und NISSAN
02172 / 2588
verkauf@lamster.at
www.lamster.at
 KFZ-Handel, Wartung & Pflege
EDIS AUTOSERVICE
 Edis Muratovic Untere Hauptstraße 60, 7422 Riedlingsdorf
 ☎ 0699-116 108 96
edis.autoservice@gmx.at

KFZ-Zubehör

Verkaufe 2 Stk. GoodYear **Winterreifen** auf Felge (wenig gefahren), 185 / R14 86T, € 50,-
 ☎ 0699-12178190

KFZ-VERKAUF

Citroen

Verkaufe **Citroen C5**, BJ 2008, 110 PS, Diesel, silber, 70.000 km, € 4.600,-
 ☎ 0664-9499411

Impressum

REDAKTION OBERWART

Hauptplatz 11, Atrium 2. OG,
 7400 Oberwart
 Tel.: 03352 / 38444
 Fax: 03352 / 38444-1720
 E-Mail: oberwart@pannonische.at

Redaktion:
 Dorothea Müllerer-Frühwirth,
 Sonja Radakovits-Gruber,
 Annemarie Prinz (Gewinnspiele)
Kundenbetreuung:
 Gerald Ringbauer, Gerold Zapfel
Sekretariat/Producing:
 Marion Christandl, Marie-Theres Kurta,
 Teresa Katharina Gumhalter

Auflage Oberwart: 25.467

Herausgeber:
 Ing. Rudolf Andreas Cuturi, MAS, MIM
Medieninhaber:
TIPS Zeitungs GmbH & Co KG,
 Promenade 23, 4010 Linz
 Tel.: 0732 / 78 95-290

Erscheinungsweise:
 14-täglich
Geschäftsführer und Chefredakteur: Josef Gruber
Verkaufsleitung: Günther Huber
Landes-Key-Account: Wilhelm Böhm, 0676 / 321 08 38
Verkaufsinnendienst: Judith Gornik, Manuela Muhr
Marketingleitung: Moritz Walcherberger
Redaktionsleitung: Mag. (FH) Christoph Breitenfelder
Produktions- & Sekretariatsleitung: Marion Christandl
Druck: OÖN Druckzentrum GmbH & Co KG

Eine Verwertung der urheberrechtlich geschützten Zeitung und aller in ihr enthaltenen Beiträge, Abbildungen und Einschaltungen, insbesondere durch Vervielfältigung oder Verbreitung, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar, soweit sich aus dem Urheberrechtsgesetz nichts anderes ergibt. Insbesondere ist eine Einspeicherung oder Verarbeitung der auch in elektronischer Form vertriebenen Zeitung in Datenbanksystemen ohne Zustimmung des Verlages unzulässig.

Die Offenlegung gemäß § 25 Mediengesetz ist unter www.pannonische.at/seiten/8-impressum ständig abrufbar.

Gesamte Auflage der 29 Tips-Ausgaben: 947.651

Mitglied im VRM, 7,5 Mio. ges. Auflage

VRM:
 VERBAND DER REGIONALMEDIENTE ÖSTERREICHS



Bildungsberatung Burgenland

Do, 25.09. **Rechnitz, Gemeindeamt**
Mi, 08.10. **Großpetersdorf, Hotel GIP**
Mi, 15.10. **Bernstein, Gemeindeamt**
Mo, 20.10. **Oberwart, Rathaus**

**Kostenlose und unabhängige
Bildungs- und Berufsberatung!**

Terminvereinbarung und weitere Beratungsangebote:
Frau Dr. Auckenthaler **0664 8843 0662**

KFZ-VERKAUF

>> BMW



BMW 318d Österreich Paket, Diesel, 143 PS, EZ 05/2008, 96.000 km, Auto Start Stop, Tempomat, Einparkhilfe hinten, Ablagenpaket, Bluetooth-Schnittstelle, Teil-Leder, Außenspiegel elektrisch. Preis: € 14.900,-.

AUTOHAUS SCHWARZ, 7123 Mönchhof, Betriebsgebiet Nord 4, ☎ 02173-80060, www.autohausschwarz.at



www.facebook.com/PannonischeTipp

>> Fiat



Fiat Grande Punto 1,4 16V Starjet Sport, Benziner, 95 PS, EZ 09/2007, 62.000 km, Klima, Radiofernbedienung am Lenkrad, Sportfahrwerk und verchromte Auspuffblende, Sportsitze orange/schwarz. Preis: € 6.990,-. **AUTOHAUS SCHWARZ, 7123 Mönchhof, Betriebsgebiet Nord 4, ☎ 02173/80060, www.autohausschwarz.at**

>> Ford

Ford Focus 1,6 TDCI, Bj. 2011, 68.000 km, 116 PS, rot-metallic, viele Extras, VB: € 11.900,- oder Leasingübernahme. ☎ 0676-3669425

>> Peugeot

Peugeot 207 CC Active 1.6 HDI Diesel, € 14.500,-, EZL 10/2010, 78.900 KM, 112 PS, diverse Extras. Infos: Autohaus Frieszl GmbH, Hr. Erwin Frieszl jun. Tel. 0664-34 266 25



Peugeot 207 SW Ö3-Edition 1,4 16V, € 8.490,-, EZL 12/2010, 25.500 KM, 98 PS, div. Extras. Infos: Autohaus Frieszl GmbH, Hr. Erwin Frieszl jun. ☎ 0664-34 266 25



Peugeot ICE Velvet Limited Edition, € 16.490,-, EZL 07/2012, 13.550 KM, 120 PS, diverse Extras. Infos: Autohaus Frieszl GmbH, Hr. Erwin Frieszl jun. Tel. 0664-34 266 25



Peugeot RCZ 1,6 THP 155, EZL 05/2013, 8.800 KM, 156 PS, perlmuttweiss, Vorführgarantie, Toppreis € 24.990,-, diverse Extras. Infos: Autohaus Frieszl GmbH, Hr. Erwin Frieszl jun. Tel. 0664-34 266 25

>> Porsche

Porsche Boxster, 220 PS, schwarz, EZ 12/2000, 100.000 km, Klimaautomatik, Radio/CD, Xenon, Leder, Sitzheizung, 18 Zoll, PSM. Topzustand, VP: € 14.990,-. ☎ 0664/1143411

>> Volvo



Volvo C30 1.6 Kinetic Coupe, schwarz metallic, Gargengepflegt, EZL 02/2009, Alufelgen, KM 47.000, HB 74kW, 101 PS, Benzin, 4 Sitzplätze, Schaltgebrübe, € 8.900,-. ☎ 0664-6622960



Volvo S40 1,6 D Drive, 110 PS Diesel, EZL 06/2009, 139.000 KM, diverse Extras, € 9.800,-. Autohaus Frieszl GmbH Unterwart, Hr. Gschiel, Tel. 0664-461 92 80

ZWEIRAD

>> Motorräder Verkauf

Derbi Senda R/SM, Bj. 2008, neue Reifen, Picklerl bis April 2015, technisch 1a, ca. 13.000 km, Preis: € 1100,-. ☎ 0664-1140311

Verkaufe **Derbi Senda** DRD X-TREME R, Km-Stand: 1900, Erstzulassung: 09.2011, 2 kW, 50 ccm, 1 Zylinder, Farbe: schwarz, mit Picklerl, Preis: € 1700,-, Tel: 0650-6044919

Immobilien

MIETGESUCHE

>> Häuser

Oberwart: Pensionist sucht einfaches **Haus** mit Garten in ruhiger Lage. Langfristig zu mieten. ☎ 03353-26863

VERKAUF

>> Häuser

7537 Neuberg, Haus, 1600 m² Grundfläche, Bj. 1980, 4 Zimmer, Ruhelage, möbliert, HWB = 160, VB € 59.000,-. ☎ 0664/588 48 11

Donnerskirchen, schönes, gepflegtes, 130 m² **Familienhaus**, Vollkeller, Sauna, Ölzentral, Garage, 760 m² Südgrund, herrlicher Fernblick, **günstig**. www.gt-invest.at, ☎ 0664-311 42 02

Neckenmarkt, Grundstück (264 m²), Ortszentrum mit Haus (teilw. unterkellert, EG 80 m², OG 120 m²) 6 Zimmer und 25 m² Terrasse, mit Innenhof. ☎ 0261042263

Privat: **Wochenendhaus**, Hochschwabgebiet, neuwertig, möbliert, unterkellert, Garten 735 m², überdachter Grillplatz, Kinderspielfeld am Bach, Wald ca. 1.600 m², HB in Arbeit, etwas renovierungsbedürftig. VB € 75.000,-. ☎ 0664-12 70 564

Ziegelhaus mit Dämmschutz privat zu verkaufen in Loretto, ca. 400 m² Grund. Wfl ca. 65 m², Küche, WZ, SZ, Essraum, Bad, VR, Parkettböden, Wintergarten, Terrasse, Dachboden ist ausbaubar. Haus nicht belastet, 3 Wasserleitungen, schöne Aussicht bis Wien. Holzhaus mit ca. 23 m² auch auf dem Grund. ☎ 0664-9320061, ab 18:00 Uhr

>> Immobilien

Eisenstadt: Gloriette, interessantes 195 m² **Einfamilienhaus**, Vollkeller, Baujahr 1955, 850 m² Grund, 4 Schlafzimmer, interessanter Grundriss. www.gt-invest.at, ☎ 0664-311 42 02

>> Grundstücke

Sopron, 1450 m² **Bau- und Wirtschaftsgrund** aufgeschlossen zu verkaufen. Tel.: 0036 / 205 592 912

>> Wald

Verkaufe **Wald** in Neuberg, 4700 m², billig. ☎ 0664-5884811

>> Ferienobjekte



NOTVERKAUF! € 140.000,- anstatt € 200.000,- Exklusive Ferien-Villa an der türkischen Riviera Nähe Alanya. Lage direkt am Meer! Privates Ferienhaus für 6 Personen inklusive Privat-Sandstrand und gepflegte Gartenanlage mit Privatliegen. Besichtigung jederzeit möglich! Infos: ☎ 0664-864 33 11

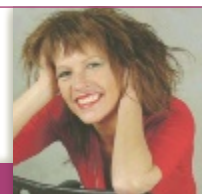
VERMIETUNG

>> Wohnungen

Eisenstadt Zentrum, leicht renovierungsbedürftige 100 m² **Wohnung**, 2 Schlafzimmer, nur € 565,- inkl. BK. www.gt-invest.at, ☎ 0664-311 42 02

Oberpullendorf: Exklusive 200 m² **Wohnung** mit 45 m² Dachterrasse, teilmöbliert, ohne Ablöse, 4.000,- € Kautions, in ruhiger Lage am Stadtrand zu vermieten. Anfragen unter ☎ 0664-1448332

Jobbörse



- Geht's Ihnen gerade nicht so gut?
- Gefühls-Chaos?
- Herz und Hirn passen nicht zusammen?
- Sie suchen eine Lösung?

Nutzen Sie **Beratung.MAL.anders** im Zentrum für innere Harmonie in Oberwart
Tel. 0664 - 92 522 39
www.innereHarmonie.at

Die Anzeige

Ihr kostengünstiger und verlässlicher Helfer im Wettbewerb

Ausgebildete **Pflegerin** mit mehrjähriger Praxis in der Hausbetreuung sucht Arbeit. Ich habe Führerschein B. ☎ 0680-504 48 69

Ungarisch stämmige, in Oberwart lebende Frau sucht Arbeit als **Betreuerin/Pflegerin**. Für ältere, gesundheitlich eingeschränkte Personen. 7-jährige Praxis, Deutschkenntnisse vorhanden. Auch als Vertretung für Wochenenden und Feiertage verfügbar. ☎ 0664-1782782

STELLENANGEBOTE

>> Gewerbliches Personal

Firma **KDS - Kernbohren & Diamantenschneiden Erdwärme & Brunnenbohren** sucht **erfahrene** Mitarbeiter, die Teamplayer sind, aber auch alleine zu Recht kommen. Bezahlung: € 13,17 - 14,47 / Std. je nach Erfahrung. Bewerbungen bitte auf office@kds.co.at. Tel.: 0660/52 99 218

STELLENGESUCHE

>> Pflegepersonal

Altenpflegerin (24 Stunden) mit Referenz, sucht Arbeit im Burgenland, Wien oder Graz. ☎ 0043 664-2786527, 0043 676-3024594

Ihr persönlicher Berater

Gerald Ringbauer Verkauf

7400 Oberwart
Hauptplatz 11, ATRIUM
Mobil: 0664/815 76 15
g.ringbauer@pannonische.at



Ihr persönlicher Berater

Gerold Zapfel Verkauf

7400 Oberwart, Hauptplatz 11
Mobil: 0664 / 960 70 37
g.zapfel@pannonische.at





Durften auf der Red-Bull-Couch Platz nehmen: die drei Erstplatzierten bei den Damen Dominique Grabler, Petra Bernhard und Kathrin Wutte.

Foto: DMF

DOWNHILL

Nightrace: Radspektakel mit großem Funfaktor durch Wald und Matsch

OBERDORF/OLBENDORF. Das Wetter lieferte zwar nicht optimale Bedingungen, doch die Veranstalter ermöglichten durch ihren Einsatz, dass die Fahrer eine tolle Strecke vorfanden.

Pünktlich um 18.30 Uhr wurde mit dem Rennen der Damen gestartet, sechs Frauen waren am Start, darunter auch Petra Petzi Bernhard vom Alpine Commencal Team, die als Top-Favoritin gehandelt wurde. Sie bewies einmal mehr ihre Klasse und gewann die Damenwertung vor Kathrin Wutte (2.) und Dominique Grabler (3.).

Die Herren starteten im Anschluss, hier gingen im ersten Durchgang 49 Fahrer an den Start. Die besten 25 durften im zweiten Durchgang um einen Stockerlplatz fahren. Da die Strecke vom Regen sehr aufgeweicht war, war es extrem schwer, einen perfekten Lauf hinzubekommen. Dies gelang jedoch dem „Down-

hill-Nightrace- Champion“ Tino Huber, er legte im ersten Lauf schon den Grundstein zum Sieg in der Herrenwertung. Mit einer Wahnsinnszeit von 53,77 Sekunden (die schnellste Zeit im ersten Lauf) und 55,64 Sekunden im zweiten Lauf war er unschlagbar und wieder (bereits zum vierten Mal Downhill-Nightrace-Champ) der Sieger. Zweiter wurde Alex Kurz mit einer Zeit von 55,16 Sekunden im ersten Durchgang und 55,11 Sekunden im zweiten Lauf (schnellste Zeit im zweiten Durchgang). Dritter wurde der Kolumbianer Camilo Sanchez, nach einem verpatzten ersten Lauf mit 59,99 Sekunden warf er im zweiten Lauf nicht die Nerven weg und fuhr mit 55,69 Sekunden eine fast gleich schnelle Zeit wie der Sieger Tino Huber. Mit Platz sechs in der Gesamtwertung war auch ein Südburgenländer in den Top Ten, Martin Janisch versäumte nur um eine Haaresbreite das Podest. ■



Tino Huber (Mitte) siegte vor Alex Kurz (l.) und Camilo Sanches (r.).

Foto: Teresa



Trotz der Wetterverhältnisse war die Strecke in einem Top-Zustand.

Foto: DMF

Fußball-SPIELPLAN

19./20./21. u. 23. September

BVZ Burgenlandliga

Oberwart - Marz Fr. 19.30
Eberau - Pinkafeld So. 16.00

2. Liga Süd

Großpetersdorf - Rechnitz Fr. 19.30
Oberschützen - Stinatz Sa. 16.00
Oberdorf - Heiligenkreuz Sa. 16.00
Markt Allhau - Eltendorf Sa. 18.00
Stuben - Kohfidisch Sa. 18.00
Wiesfleck - Buchschachen So. 16.00
Kohfidisch - Eltendorf Di. 19.30

1. Klasse Süd

Schlaining - Grafenschachen Sa. 16.00
Olbendorf - Kemeten Sa. 16.00
Heiligenbrunn - Mischendorf Sa. 16.00
Rotenturm - Unterschützen Sa. 18.00
Ollersdorf - Jabing So. 16.00
Riedlingsdorf - Goberling So. 16.00

2. Klasse Süd A

Markt Neuhodis - Welgersdorf So. 16.00
Hochart - Redschlag So. 16.00
Mariasdorf - Wolfau So. 16.00
Siget - Schachendorf So. 16.00
Unterwart - Loipersdorf-Kitzladen So. 16.00
Hannersdorf - Zuberbach So. 16.00
Kroisegg - Bad Tatzmannsdorf So. 16.00
Deutsch Schützen - Bernstein So. 16.00

27. u. 28. September

BVZ Burgenlandliga

Draßburg - Oberwart Sa. 18.00

2. Liga Süd

Buchschachen - Oberdorf Sa. 15.00
Kohfidisch - Güssing Sa. 17.00
Stinatz - Großpetersdorf Sa. 18.00
Rechnitz - Wiesfleck Sa. 18.00
Deutsch Kaltenbrunn - Stuben So. 15.00
Güttenbach - Markt Allhau So. 15.00

1. Klasse Süd

Bocksdorf - Riedlingsdorf Sa. 15.00
Kemeten - Rotenturm Sa. 15.00
Jabing - Mühlgraben Sa. 16.00
Mischendorf - Olbendorf So. 15.00
St. Martin a.d. Raab - Grafenschachen So. 15.00
Goberling - Ollersdorf So. 15.00
Unterschützen - Schlaining So. 15.00

2. Klasse Süd A

Bernstein - Markt Neuhodis Sa. 15.00
Welgersdorf - Hochart Sa. 16.00
Redschlag - Siget Sa. 16.00
Wolfau - Deutsch Schützen So. 15.00
Loipersdorf-Kitzladen - Kroisegg So. 15.00
Hannersdorf - Mariasdorf So. 15.00
Schachendorf - Unterwart So. 15.00
Zuberbach - Bad Tatzmannsdorf So. 15.00

SENSATIONELL

Hetfleisch holt Weltcup

OBERDORF. Mit einer souveränen Leistung beim Weltcupfinale in Predklasteri (Tschechien) sicherte sich die Oberdorferin Kristin Hetfleisch den Gesamtweltcupstieg im Grasski. Die erst 17-jährige Oberdorferin konnte sich gegen die Slowakin Barbara Mikowa und die routinierte Niederösterreicherin Ingrid Hirschhofer durchsetzen und holte nach einer gelungenen Saison die Kristallkugel ins Südburgenland.

Neben zahlreichen Gratulanten spricht auch Landeshauptmann und Sportreferent Hans Niessl (SPÖ) Hetfleisch seine Bewunde-

rung aus: „Das ist ein großartiger Erfolg für Kristin Hetfleisch aber auch insgesamt für das Sportland Burgenland. Gesamtweltcupstie-

gerin zu werden setzt voraus, dass man eine komplette Saison hervorragende Leistungen erbracht hat“, betont Niessl. ■



Sportreferent Landeshauptmann Hans Niessl gratuliert Kristin Hetfleisch.

BURGENLANDLIGA

Deutschkreutz - Forchtenstein	1:0	(0:0)
Jennersdorf - Horitschon	0:0	(0:0)
Marz - Draßburg	abgesagt	
Parndorf lb - Wimpassing	2:1	(0:0)
Pinkafeld - Klingenbach	3:0	(2:0)
Purbach am See - Sankt Margarethen	1:3	(0:1)
St. Georgen - Oberwart	0:1	(0:1)

1. Draßburg	6	5	0	1	13	4	15
2. Horitschon	7	4	2	1	9	5	14
3. Parndorf lb	7	4	1	2	14	10	13
4. Oberwart	7	3	2	2	7	5	11
5. Deutschkreutz	7	3	2	2	8	11	11
6. Pinkafeld	7	3	1	3	12	9	10
7. Jennersdorf	7	3	1	3	10	11	10
8. Eberau	5	2	2	1	10	5	8
9. Purbach am See	6	2	1	3	10	9	7
10. Sankt Margarethen	6	1	4	1	10	10	7
11. Klingenbach	6	2	1	3	10	14	7
12. Forchtenstein	6	2	0	4	8	15	6
13. Wimpassing	6	1	2	3	9	12	5
14. Marz	5	1	1	3	8	13	4
15. St. Georgen	6	1	0	5	5	10	3

2. LIGA SÜD

Buchschachen - Großpetersdorf	abgesagt	
Deutsch Kaltenbrunn - Rudersdorf	abgesagt	
Eltendorf - Güssing	1:0	(1:0)
Güttenbach - Stuben	abgesagt	
Heiligenkreuz - Wiesfleck	abgesagt	
Oberdorf - Kukmirn	abgesagt	
Rechnitz - Oberschützen	abgesagt	
Stinatz - Markt Allhau	abgesagt	

1. Markt Allhau	8	6	1	1	21	6	19
2. Eltendorf	7	6	0	1	27	7	18
3. Güssing	9	5	2	2	20	11	17
4. Oberdorf	7	5	1	1	15	6	16
5. Kukmirn	7	5	0	2	18	14	15
6. Rudersdorf	8	5	0	3	18	15	15
7. Stuben	8	4	2	2	26	9	14
8. Oberschützen	8	4	1	3	16	15	13
9. Kohfidisch	7	3	0	4	12	9	9
10. Rechnitz	7	2	3	2	8	10	9
11. Buchschachen	7	3	0	4	10	15	9
12. Güttenbach	6	2	1	3	8	11	7
13. Wiesfleck	7	1	2	4	10	18	5
14. Deutsch Kaltenb.	7	1	2	4	7	15	5
15. Großpetersdorf	8	0	3	5	8	21	3
16. Heiligenkreuz	7	0	2	5	8	24	2
17. Stinatz	6	0	0	6	2	28	0

2. KLASSE SÜD A

Bad Tatzmannsdorf - Unterwart	4:0	(1:0)
Bernstein - Mariasdorf	abgesagt	
Loipersdorf-Kitzladen - Siget	abgesagt	
Redschlag - Markt Neuhodis	abgesagt	
Schachendorf - Hochart	2:3	(1:1)
Welgersdorf - Deutsch Schützen	abgesagt	
Wolfau - Hannersdorf	abgesagt	
Zuberbach - Kroisegg	abgesagt	

1. Hannersdorf	7	6	1	0	23	8	19
2. Bad Tatzmannsdorf	7	6	0	1	28	10	18
3. Unterwart	8	4	2	2	19	17	14
4. Markt Neuhodis	7	4	1	2	16	16	13
5. Bernstein	7	4	0	3	21	17	12
6. Hochart	8	4	0	4	15	14	12
7. Welgersdorf	7	3	2	2	25	14	11
8. Redschlag	6	3	2	1	16	8	11
9. Mariasdorf	6	3	2	1	18	11	11
10. Wolfau	7	3	1	3	14	11	10
11. Siget	7	3	1	3	18	16	10
12. Schachendorf	8	2	0	6	12	26	6
13. Zuberbach	7	2	0	5	7	29	6
14. Deutsch Schützen	6	1	1	4	13	24	4
15. Kroisegg	7	1	0	6	13	22	3
16. Loipersd.-Kitzladen	7	0	1	6	7	22	1

1. KLASSE SÜD

Goberling - Bocksdorf	2:1	(1:1)
Grafenschachen - Rotenturm	1:1	(0:0)
Jabing - Riedlingsdorf	abgesagt	
Kemeten - Heiligenbrunn	abgesagt	
Mischendorf - Mühlgraben	abgesagt	
Sankt Martin an der Raab - Schlaining	abgesagt	
Stegersbach lb - Ollersdorf	3:5	(2:2)
Unterschützen - Olbendorf	2:4	(0:1)

1. Olbendorf	8	5	0	3	22	16	15
2. Rotenturm	7	4	2	1	22	13	14
3. Bocksdorf	8	4	2	2	17	12	14
4. Goberling	8	4	2	2	20	17	14
5. Mischendorf	7	4	1	2	16	9	13
6. Ollersdorf	7	4	0	3	17	17	12
7. Jabing	7	3	2	2	22	10	11
8. Kemeten	6	3	2	1	13	10	11
9. Grafenschachen	8	3	2	3	13	12	11
10. Schlaining	5	3	0	2	12	8	9
11. Heiligenbrunn	7	3	0	4	11	14	9
12. Riedlingsdorf	7	2	2	3	11	17	8
13. Mühlgraben	6	2	1	3	9	13	7
14. Unterschützen	8	2	1	5	15	22	7
15. Stegersbach lb	8	1	1	6	11	25	4
16. St. Martin a.d. Raab	7	1	0	6	13	20	3

2. KLASSE SÜD B

Burgauerg - Sulz	abgesagt	
Deutsch Tschantschendorf - Dobersdorf	abgesagt	
Gerersdorf - Tobaj/Hasendorf	abgesagt	
Minihof-Liebau - Kirchfidisch	abgesagt	
Mogersdorf - Sankt Michael	abgesagt	
Strem - Neuberg lb	abgesagt	
Wallendorf - Neuhaus am Klausenbach	abgesagt	

1. Strem	6	5	1	0	25	3	16
2. Rohrburn	6	4	1	1	12	8	13
3. Sankt Michael	6	4	0	2	24	9	12
4. Kirchfidisch	5	3	2	0	18	13	11
5. Deutsch Tschantsch.	7	2	4	1	18	17	10
6. Burgauerg	7	3	1	3	15	16	10
7. Sulz	6	3	1	2	13	14	10
8. Mogersdorf	6	2	3	1	16	12	9
9. Dobersdorf	6	3	0	3	10	14	9
10. Neuberg lb	5	2	2	1	9	8	8
11. Neuhaus/Klausenb.	5	2	1	2	12	8	7
12. Minihof-Liebau	7	1	2	4	16	35	5
13. Tobaj/Hasendorf	7	0	3	4	12	18	3
14. Wallendorf	7	1	0	6	7	16	3
15. Gerersdorf	6	0	1	5	9	25	1

Bei Ihnen tut sich was?
Informieren Sie mich!Dorothea
Müllner-Frühwirth
Redaktion7400 Oberwart
Hauptplatz 11
Tel.: 03352 / 38444 1723
Mobil: 0699/144 00 512
Fax: 03352 / 38444 1720
d.muellner-fruehwirth@
pannonische.at

SEASON OPENING

Turnier mit Gunners, Knights, Falco Szombathely und Frankfurt Skyliners

OBERWART. Mit einem prominent besetzten Season-Opening meldeten sich die Redwell-Gunners zurück.

Am Freitag trafen die Gunners auf die Fraport Skyliners Frankfurt. Das Team von Ex-Oberwart-Coach Gordie Herbert ließ die Hausherren nur schwer zu Punkten kommen. Die Redwell-Gunners kämpften verbissen und zeigten dabei viele schöne Aktionen. Doch die Gäste spielten ihre Klasse aus und das Spiel endet 60:80 für die Skyliners. Die Güssing Knights siegten gegen Falco Szombathely mit 106:87. Im Finale um Platz drei trafen die Gunners am Samstag



Gunners Carlos Novas-Mateo #8 erzielte zehn Punkte gegen Falco.

Foto: DMF

auf Falco Szombathely. Die Defensive war den Ungarn nicht gewachsen und so war der Rückstand rasch zweistellig. Lange Zeit pendelte der Rückstand der

Redwell-Gunners zwischen acht und zehn Punkten. In den letzten Minuten des Viertels gelang es jedoch den Druck auf die Ungarn zu erhöhen. Ende des drit-

ten Viertels stand es 65:69. Ein Steal von Hannes Artner sorgte für den Ausgleich nach 60 Sekunden: 69:69. Buckles stellte auf 71:69 und wurde danach unsportlich gefoult. 73:69 nach seinen Freiwürfen. Neuerlich ging Falco in Führung, doch Dreier von Artner und Ochsenhofer drehten den Spielstand wieder für die Redwell-Gunners. Neuerlich ein Führungswechsel zu Falco, doch die Gunners blieben dran. Novas-Mateo stellte auf 86:84. Doch wieder holten die Ungarn die Führung. Spielstand: 86:93 für Falco. Im Spiel um Platz eins und zwei gewannen die ersatzgeschwächten Frankfurter gegen Güssing mit 97:60. ■



Die WildVoleys vom Wimmer Gymnasium trainierten in Radstadt.

SCHÜLERLIGA

Volleyballcamp

OBERSCHÜTZEN. Die WildVoleys des Wimmer Gymnasiums waren auch in den Ferien fleißig. 20 Schülerinnen aus den ersten, zweiten und vierten Klassen waren von 17. bis 23. August im Bundessportheim Schloss Tandau in Radstadt auf Volleyball-Intensiv-Trainingswoche. Während die Jüngeren noch an den Grundtechniken arbeiteten und das Spiel im kleinen Feld

verbesserten, war für die Größeren schon richtiges Wettkampfttraining angesagt. Mit professionellen Trainern und der Begleitlehrerin Doris Kager konnten einige Fortschritte gemacht werden. Beim Abschlussturnier erreichten die Jüngeren die Ränge zwei, vier und sechs und die Größeren konnten den Turniersieg für sich verbuchen. ■

PREISVERLEIHUNG

Bewegtes Burgenland

BAD SAUERBRUNN/BERNSTEIN.

Im Rahmen der Bewegungsinitiative „Wir bewegen Burgenland“ lud die ASKÖ Burgenland alle burgenländischen Gemeinden zu einem Gewinnspiel ein. Ein „Wir bewegen Burgenland“-Rucksack wandert in die Gemeinden Bernstein, Lockenhaus, Draßburg, Stegersbach und Siegendorf. ASKÖ-Burgenland-Präsident Christian

Illedits überreichte die Preise an die Gemeindevertreter. „Im Rahmen von ‚Wir bewegen Burgenland‘ haben wir bisher in über 1000 Bewegungsstunden 3200 Burgenländer erreicht. Mit den maßgeschneiderten Bewegungsangeboten direkt vor der Haustür haben wir es geschafft, die Burgenländer zu regelmäßiger Bewegung zu animieren“, so Illedits. ■



ASKÖ-Burgenland-Präsident Christian Illedits und Vizepräsident Theodor Prior überreichten Bürgermeisterin Renate Habetler die Preise.

BMW 2 COUPÉ

Der 2er BMW - Ein Herz und eine Niere

Auf der Suche nach der Kernkompetenz von BMW landet man unweigerlich beim 2er Coupé. Heckantrieb, sportliches Interieur und Exterieur, porentiefes Premium und eine Preislaterie die man irgendwie noch derreißen mag. Schön auch dass in diesem emotionalen Zentrum der Diesel volle Akzeptanz erfährt. Früher in einem Coupé geächtet erfreut heute das satte Drehmoment der 184 PS starken Variante des 2,0 Liter Common-Railers samt 8-Gang-Automatik. Diese Antriebskombo meistert jede Situation mit einer fast präpotenten Lässigkeit - in 7,1 Sekunden auf 100 km/h, bei Bedarf 230 km/h schnell und trotzdem mit hohem Sparpotential.

Das 2er Coupé war ja mal ein 1er, ist jetzt ein wenig gewachsen, wurde dabei aber gleich-



Foto: Fahrfreude.cc

Heckantrieb, sportliches Interieur und Exterieur - der BMW 220d Coupé

zeitig breiter. Folgerichtig wird mehr Platz für Insassen und Gepäck geboten, unabhängig davon bleibt der BMW

ein Dynamiker im Maßbuzug. In der „Sport Line“ sorgen Sport-sitze, Sportlenkrad oder der Sport+-Modus des Fahrerlebnis-

schalters für fahraktive Höhepunkte, Landstraßen werden so zur sportiven Genußmeile.

Ausstattung mit dem Extra

Als 220d mit Automatik und Österreich-Paket Plus steht der Münchner mit EUR 36.980,00 in der Preisliste. Xenon, Park-Distance-Control oder ein kamerabasiertes Fahrerassistenzsystem sind dann zwar an Bord, doch ewig lockt die Liste der Extras, ein Navi mit iDrive-Bedienung wäre zum Beispiel unsere erste Wahl. Der gesamte Fahrbericht unter: www.fahrfreude.cc. ■



DER BMW 220D AUTOMATIK COUPÉ

Daten:

Motor: 4-Zylinder TwinTurbo
Common-Railer
Hubraum: 1.995 ccm
Leistung: 184 PS bei 4000 U/min

Max. Drehmoment: 380 Nm bei 1750 U/min

Testverbrauch: 5,7 Liter

Vmax: 230 km/h

0 auf 100 km/h: 7,1 Sek.





EINLADUNG

ZUR HERBST-AUTOSCHAU BEI AUTOHAUS FRIESZL

AM SONNTAG, DEN 21. SEPTEMBER 2014
IN ROHRBACH AN DER LAFNITZ

www.peugeot-frieszl.at

MOTION & EMOTION



AUTOHAUS FRIESZL GmbH

8234 Rohrbach a. d. Lafnitz, Untere Hauptstraße 48,
Tel.: 03338 2429, Filiale: 7501 Unterwart 371, Tel.: 03352 35035

VOGL+CO

Oberwart



www.vogl-oberwart.at

VOGL+CO Oktoberfest

19. & 20. September

Autohaus VOGL+CO Oberwart

Freitag 19. September
von 08.00 - 18.00 Uhr
AKTIONSTAG

Lagerfahrzeuge, Tageszulassungen und Jungwägen zu Spitzenpreisen!

Zinsfreie 3/3 Finanzierung und 24 Mon. Garantie für Gebrauchtwagen

Belegte Brötchen und Weinverkostung südburgenländischer Weine

Samstag 20. September
von 09.00 - 16.00 Uhr
PUBLIKUMSTAG

Gefülltes Spanferkel mit Kraut- und Kartoffelsalat und großem Getränk um EUR 3,90

Chiliwürstel oder Frankfurter mit Gebäck und großem Getränk um EUR 1,90

Kinderhüpfburg und GoKart-Parcours

Von 12.00 bis 14.00 Uhr unterhält Sie:

Gewinnspiel

mit Verlosung am Sa., 15.00 Uhr:

1. Preis

€ 400,- Servicegutschein

2. Preis

€ 190,- Renault Sport Merchandising Gutschein

3. Preis

Konzertkarte HELENE FISCHER Okt. 2014 in Wien

AN BEIDEN TAGEN

- ALLRAD- UND CROSSOVER-AUSSTELLUNG
Präsentation des neuen NISSAN X-TRAIL
- RENAULT SPORT-AUSSTELLUNG
- Präsentation neuer RENAULT TWINGO, TRAFIC und MASTER



WWW.VOGL-AUTO.AT

SEIT ÜBER 90 JAHREN AM START

DER NEUE RENAULT
TWINGO
ÜBERALL
HIN UND WEG
AB € 9.490,-



LIVE ERLEBEN BEI DEN ENERGY
WOCHEN IM SEPTEMBER



VOGL + CO

Oberwart, Eisenstädterstr. 41-43, Tel. 03352/32700-0

Alle Aktionen und Preise sind gültig bei Kauf von 01.-30.09.2014 gemäß Bedingungen unter www.renault.at und verstehen sich inkl. NoVA, USt., Eintauschprämie und Händlerbeteiligung. Eintauschprämie gültig bei Kauf eines neuen Renault PKW bei gleichzeitigem Eintausch eines auf den Käufer angemeldeten PKW. Alle Inhalte gelten nur für Konsumenten. Komb. Verbr. 4,2-4,5 l/100km, CO₂ Emission 95-105 g/km, homologiert gemäß NEFZ. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos.

VORSICHT

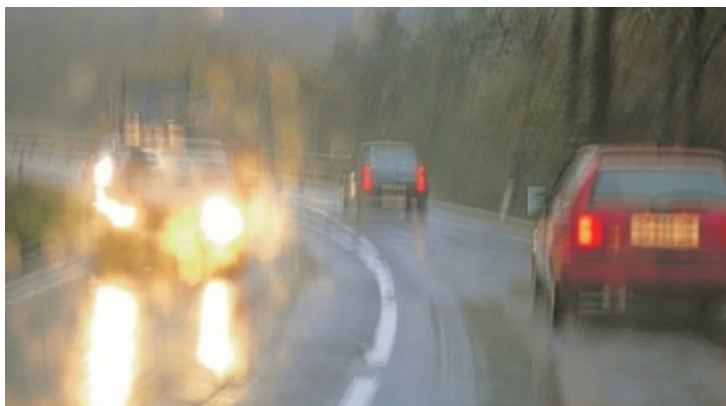
Autofahren im Herbst – zusätzliche Gefahren lauern

Im Herbst führen Laub, Nässe, Nebel, tiefstehende Sonne und Wildwechsel oft zu heiklen Situationen im Straßenverkehr.

„Ungewollte Rutschpartien und Unfälle passieren vor allem bei zu hoher Geschwindigkeit“, so Rudolf Leeb, ÖAMTC-Regionalleiter der burgenländischen Stützpunkte.

Laub und Nässe

Bei Schnee fahren die meisten Autofahrer noch vorsichtig, die Gefahren von verdreckten und nassen Straßen sind mitunter jedoch gleich hoch. Vorausschauendes Fahren, großer Sicherheitsabstand und vor allem eine geringere Geschwindigkeit



Besonders im Herbst sind heikle Situationen an der Tagesordnung. Foto: ÖAMTC

sind die Grundvoraussetzungen bei diesen Bedingungen. Jetzt in der Erntezeit können sich auch Lehm- und Erdklumpen von Erntefahrzeugen bei Feuchtigkeit zu einem gefährlichen Schutzfilm

verbinden, auf dem Autos leicht außer Kontrolle geraten können.

Nebel und Aquaplaning

Besonders in den Morgen- und Abendstunden sollten Auto-

fahrer mit Nebel rechnen. Außerdem rät Leeb: „Man sollte gerade vor dem Herbst kontrollieren, ob die Licht-Anlage des Autos einwandfrei funktioniert.“ Bei Aquaplaning ist das Auto manövrierunfähig, weil weder Antriebs- noch Brems- oder Lenkkräfte auf die Fahrbahn übertragen werden können. Bei diesen Verhältnissen sollte man Geschwindigkeit verringern, vorausschauend fahren und abrupte Brems- oder Lenkmanöver vermeiden. Nicht zu vergessen ist auch der Blick auf die Reifen. Reifendruck und Profiltiefe sollten regelmäßig kontrolliert werden, um für Gefahrensituationen entsprechend gerüstet zu sein. ■

GEMÜTLICH

O'zapft is – VOGL + CO lädt zum Oktoberfest am 20. September

OBERWART. Michael Postmann und sein Team laden herzlichst zum Oktoberfest am 20. September von 9 bis 16 Uhr ins Autohaus nach Oberwart ein.

Starke Aktionen, Tageszulassungen und Jungfahrzeuge zu Spitzenpreisen bieten jedem Interessenten das richtige Fahrzeug.

Neue Modelle

Drei Neuerscheinungen warten auf die Gäste: der Cityflitzer Renault Twingo, der SUV Nissan X-Trail und der Renault Trafic.

Unterhaltung garantiert

Das Autohaus Vogl + Co hat für alle Besucher ein umfangreiches



Geschäftsstellenleiter Michael Postmann freut sich, den Musiker Manuel beim Oktoberfest begrüßen zu dürfen.

Rahmenprogramm vorbereitet: kulinarische Köstlichkeiten wie gefülltes Spanferkel mit Salat und Chiliwürstel, Weißbier sowie

eine Weinverkostung. Von 12 bis 14 Uhr garantiert Manuel beste Stimmung, für die Kleinsten gibt's Unterhaltung und Action

in der Hüpfburg und auf einem spannenden Gokart-Parcours. Bei der Verlosung um 15 Uhr gibt es tolle Preise zu gewinnen. Für das Erscheinen in Tracht, Dirndl oder Lederhose wartet ein Weißbier als Draufgabe. Michael Postmann und sein Team freuen sich auf zahlreichen Besuch. ■

Anzeige



INFORMATION

VOGL + CO Oberwart GmbH
Eisenstädter Straße 41–43
7400 Oberwart
Tel: 03352/32700-2500
Fax: 03352/32700-2599
Mobil: 0664/2644188
Öffnungszeiten Verkauf:
Montag–Freitag: 7.30 bis 18 Uhr
Samstag: 9 bis 12 Uhr

NEUERSCHEINUNG

Erfolgsgeschichte: die neue Generation des Hyundai i20

Im Jahre 2008 wurde die erste Generation Hyundai i20 eingeführt, davor nannte man das Hyundai B-Segment-Modell Getz. Seit der Einführung im Jahr 2008 konnte sich Hyundai jedes Jahr über steigende Verkaufszahlen bei der ersten Generation i20 freuen.

An diese Erfolgsgeschichte möchte Hyundai jetzt mit der neuen Generation Hyundai i20 anschließen.

Raum und Komfort

Der in Europa entwickelte und produzierte neue Hyundai i20 bietet allen fünf Insassen großzügige Platzverhältnisse. Dank des verlängerten Radstandes



Der neue Hyundai i20: Raum und Komfort treffen Stil und Raffinesse.

weist die neue Generation auch einen Zuwachs des Kofferraumvolumens auf 326 Liter auf. Ein wichtiger Aspekt bei der Neuentwicklung war auch der Einsatz von hochwertigen Materialien

im gesamten Fahrzeuginnenraum. Die Kunden bekommen beim neuen Hyundai i20 auch die Möglichkeit, Ausstattungsattribute wie z. B. beheizbares Lederlenkrad, Panorama Glas-

schiebe-/Hubdach, jetzt auch für den i20 zu bestellen.

Sicherheit

Serienmäßig wird der neue Hyundai i20 neben ABS, TPMS und acht Airbags mit weiteren Sicherheitssystemen wie Stabilitätskontrolle und Vehicle Stability Management ausgestattet sein. Ebenfalls erstmalig und serienmäßig kommt der neue Hyundai i20 mit einer Berganfahrhilfe und dem Emergency Stop Signal, das die Bremslicht- und Warnblinkautomatik bei einer Vollbremsung aktiviert. In Österreich erfolgt die offizielle Markteinführung des neuen Hyundai i20 auf der Vienna Auto Show im Jänner 2015. ■

FÜRSTLICH

Erfolgreiche Autoschau des Autohaus Fürst in Unterwart

UNTERWART. Das aufstrebende Autohaus Fürst in Unterwart führt seit 2011 erfolgreich die Marke Hyundai. Die Autoschau am 13. und 14. September war ein voller Erfolg.

Die drei Generationen der Familie Fürst luden am Samstag, 13., und Sonntag, 14. September, zur großen Autoschau in ihr Hyundai Autohaus nach Unterwart. Geschäftsführer Roman Fürst konnte dazu gemeinsam mit seiner Familie zahlreiche Stammkunden, aber auch sehr viele interessierte neue Gäste begrüßen.

Attraktive Sonderangebote

Unter den zahlreichen aktuellen



Die drei Generationen der Familie Fürst luden zum Zwei-Tage-Fest ins Hyundai Autohaus nach Unterwart.

Sonderangeboten gibt es bis Ende September zum Beispiel den Hyundai i20 bereits ab 9990 Euro, den i30 ab 13.390 Euro, den ix20 ab 14.390 Euro und den ix35 ab 19.990 Euro. Zusätzlich bietet

das Autohaus Fürst als weiteres Highlight seinen zufriedenen Stamm- und Neukunden die kostenlose Ein-Drittel-Finanzierung für Gebrauchtwagen. ■

Anzeige

i INFORMATION

Autohaus Fürst
Steinamangerer Straße 364
7501 Unterwart
Tel: 03352/34763
www.autohaus-fuerst.at



Jedes „Diandl im Dirndl“ erhält eine kleine Überraschung.

FREIWillIGE FEUERWEHR

Auf zum Oktoberfest

WILLERSDORF. Die Freiwillige Feuerwehr lädt am 27. September ab 18 Uhr zum Oktoberfest in die beheizte Festhalle. Gleichzeitig wird das 125-jähriges Bestandsjubiläum gefeiert. Weißbier und kulinarische Schmankerln aus der Re-

gion warten auf die Besucher, für jedes „Diandl im Dirndlsgewand“ wartet eine kleine Überraschung. Für beste musikalische Unterhaltung werden „Die Hochstrasser“ sorgen. Der Erlös dient zum Ankauf von Schutzausrüstungen. ■



Tina Turner im Porträt als „Queen of Rock“

TINA TURNER

Queen of Rock

OBERSCHÜTZEN. Mit mehr als 180 Millionen verkauften Alben zählt sie zur Spitze der erfolgreichsten Sängerinnen. Der Weg von Anna Mae Bullock zu Tina Turner, der unangefochtenen Queen of Rock, war aber von vielen Höhen und Tiefen geprägt. Diesen Werdegang zeigt das Münchener a.gon Theater in Form eines mitreißenden Musicals. ■

QUEEN OF ROCK

Sonntag, 28. September 2014
19.30 Uhr, KUZ Oberschützen

KINDERTHEATER

Der Zauberer von OZ

OBERSCHÜTZEN. In einer aufwändigen Bühnenkulisse, mit farbenfrohen Lichteffekten und fantasievollen Kostümen nimmt das deutsche Kinder- und Jugendtourneetheater „Theater auf Tour“ am Samstag, 20. September, um 16 Uhr im KUZ Oberschützen das junge Publikum mit auf Dorothys abenteuerliche Reise in ein zauberhaftes Land.

Zur Handlung

Das Mädchen lebt bei seiner Tante Em und seinem Onkel Henry in Kansas und träumt von einem fernen Land. Eines Tages wird sein Traum wahr: Ein Wirbelsturm bläst Dorothy in das wunderbare Reich des weisen Zauberers von OZ.

Die Inszenierung

Mit diesem Kindermusical zeigt das „Theater auf Tour“ eines der



Dorothy begibt sich auf eine abenteuerliche Reise. Foto: Theater auf Tour

populärsten amerikanischen Märchen für die ganze Familie und animiert mit fetzigen Songs und rhythmischer Musik Jung und Alt zum Mitklatschen. ■

INTERNET + SMS
GEWINNSPIEL

Pannonische

Nützen Sie Ihre Chance auf
www.pannonische.at
oder per **SMS** unter **0676/8002525**
mit folgendem Code:
10286 Vorname Nachname
bis 19. September 2012 / 12 Uhr

SÜDBURGENLAND

Zu Gast in Wien

WIEN. Am 25. September kann man ein Stück Südburgenland von 15 bis 21 Uhr im Museums-Quartier in der Arena21 in Wien hautnah erleben.

Neben dem international bekannten Bildhauer Paul Mühlbauer sind wieder viele lokale

Produzenten und Winzer sowie Gastgeber vor Ort. Gerade rechtzeitig zur Uhudler-Sturmzeit kommt das Südburgenland wieder nach Wien. Denn der bekannte Uhudler-Sturm schmeckt am besten mit Maroni oder einer Brettljauns. ■



Erleben – Schmecken – Genießen: Das Südburgenland ist zu Gast in Wien.

MOBILITÄTSWOCHE

Autofrei und Wandertag

OBERWART. Anlässlich der Europäischen Mobilitätswoche wird am Sonntag, 21. September, ab 10 Uhr zum autofreien Tag aufgerufen.

Stadtwandertag

Auch der Stadtwandertag startet um 10 Uhr beim Rathaus. Hier führt die Strecke der Pinka entlang und über Fenek und Telek zurück nach Oberwart. Um 11.30 Uhr beginnt das Programm „Autofreier Tag“, mit Hüpfburg, Spielen, Frühschoppen und Schmankerln aus der Gastronomie. ■

Straßensperre

Die Schulgasse ist an diesem Tag von 11 bis 15 Uhr im Bereich Hauptplatz bis zur Kreuzung Badgasse für den Verkehr gesperrt. ■

TERMINANZEIGEN

FR, 19. September

Oberwart: Blues-Konzert - Arthur Fandl Blues Set, OHO, 20:00

Pinkafeld: Abendwalk, Treffpunkt: Marktplatz, 19:00

Pinkafeld: Vortrag Fater Shay Cullen von Pre-da über Kinderrechte und fairen Mangohandel, evang. Pfarrsaal, 16:00

SA, 20. September



2. Radbörse in Güssing
Parkplatz vor der Festwiese
9:00 - 12:00 Uhr

Informationen unter: Tel: 0664 106 48 36

Oberschützen: Kindertheater "Der Zauberer von OZ", KUZ, 16:00

Oberwart: Tagung - Globale Verantwortung braucht lokale Impulse, OHO, ab 9:30,

SO, 21. September

Pinkafeld: Erntedankfest, Pfarrkirche und Pfarrstadt, 9:30

Pinkafeld: Rote Nasen-Lauf in Pinkafeld, 10:00

Rechnitz: Weinlese- und Erntedankfest des Weinbauvereines, ab 11:00

MI, 24. September

Oberwart: Sprechtag der Burgenländischen Landwirtschaftskammer über Rechts-, Steuer- und Sozialfragen, Landwirtschaftliches Bezirksreferat, 10:30 - 12:00

DO, 25. September

Oberschützen: Film u. Baukultur - Dokumentarfilm über Franz Simon und sein Werk, H. d. Volkskultur, 19:00

SA, 27. September

Oberwart: Doppelkabarettabend mit Floh und Wish und Eva Leeb, OHO, 20:00

Weiden/R.: Herbstfest, Gasthof Schitter, Podler, ab 18:00 Uhr, Bieranstich mit Frau LR Mag. Michaela Resetar, Maridi und Franz spielen zum Tanz, große Tombola

Willersdorf: Oktoberfest der FF, ab 18:00

Ärztendienst

Ärztendienst unter der Telefonnummer 141

Zahnärzte

Kohfidisch: Dr. med.univ. Gerlinde Kanitz, Obere Hauptstraße 27, ☎ 03366-76107, 28. Sept.

Apothekendienst

Apothekenhotline unter der Telefonnummer 1455

Markt Allhau: Apotheke "Zum goldenen Kreuz", Hauptstraße 328, ☎ 03356/219, 27. Sept. - 4. Okt.

Oberwart: Bach-Apotheke "Zum heiligen Christophorus", Grazer Straße 26, ☎ 03352-33535, 27. Sept. - 4. Okt.

Oberwart: Kronen-Apotheke, Schulgasse 5 - Haydnhof, ☎ 03352-32371, 20. - 27. Sept.

Pinkafeld: Apotheke "Zum Salvator", Hauptplatz 12-13, ☎ 03357-42348, 20. - 27. Sept.

Blutspenden

Kemetten: Gemeindezentrum, 21. Sept., 9:00 - 12:00 u. 13:00 - 16:00

Märkte

Bad Tatzmannsdorf: Hausräumungsflohmarkt, Mitterfelderstrasse 21, 20. u. 21. Sept., 8:00 - 16:00

Bernstein: Krämermarkt, 20. Sept.

Groß Petersdorf: Krämermarkt, 27. Sept.

Pinkafeld: Flohmarkt, Kreuzgasse, 21. Sept., 6:00 - 12:00

Stadtschlaining: Krämermarkt, 28. Sept.

Tierärzte

Ärztendienst unter der Telefonnummer 141

Gesundheits-Tips

Bad Tatzmannsdorf: Verein - Auf ein miteinander "Gesundheitsstammtisch"; Restaurant Spiegel; jeden 1. Dienstag im Monat; 19:30; Energieausgleich: € 5,-

Beratungs-Tips

Oberwart: Frauenberatungsstelle, Prinz Eugen-Straße 12, Mo - Mi und Fr 8:00 - 12:00 u. Do 11:00 - 12:00, ☎ 03352-33855

Oberwart: Jour Fixe für "Zuagroaste Frauen", Frauenberatungsstelle Prinz Eugen-Straße 12, jeden ersten Donnerstag im Monat 15:00 - 17:00

Oberwart: Psychosozialer Dienst, Wienerstraße 40, Mo - Fr 8:00 - 12:00 und nach telefonischer Vereinbarung ☎ 03352-33511

Selbsthilfegruppe für Angehörige von Menschen mit Alkoholproblemen: 3. Do im Monat ab 18:00

Selbsthilfegruppe für Frauen mit Alkoholproblemen: 3. Mo im Monat ab 15:00

Selbsthilfegruppe für Menschen mit Alkoholproblemen: 3. Do im Monat ab 18:00

Nach telefonischer Vereinbarung: Entspannungsgruppe, Trauerarbeit, fachärztliche Beratung

Oberwart: Streetworkhaus, Reichgasse 1, Dienstag, Mittwoch 13:30 - 17:30 u. Do 16:00 - 20:00, ☎ 03352-31417

Pinkafeld: Selbsthilfegruppe für Burnout-PatientInnen, jeden ersten Donnerstag im Monat (ausgenommen Juli und August), 19:00, Praxis für Burnoutprophylaxe-Training und Stressmanagement, Bruckgasse 1, Infos unter: info@burn-out.co.at, Gabi Haidwagner, ☎ 0664-492 64 45

Rechnitz: Bildungsberatung-Burgenland am 25. Sept., Gemeindeamt, tel. Terminvereinbarung unter ☎ 0664-88430662 erforderlich!

Kurse & Seminare

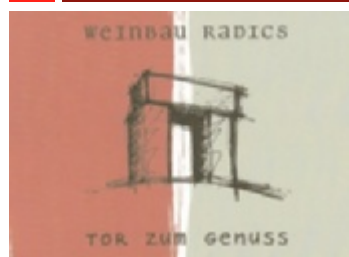
Oberwart: UNGARISCHE MUSIKSTUNDE für Kindergartenkinder; BUKV, Wiener Str. 47; jeden Dienstag 14:30; Anmeldung: office@bukv.at, ☎ 03352 38489, www.bukv.at

Oberwart: Spielerisches Lernen "Ungarische Kinderstunde" für Kindergartenkinder; BUKV, Wiener Str. 47; jeden Freitag 13:45 - 14:45 & 15:00 - 16:00; Anmeldung: office@bukv.at, ☎ 03352 38489, www.bukv.at



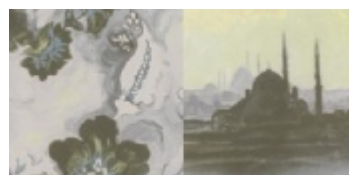
Pinkafeld: Krippenverein Pinkafeld - Südburgenland "Kripperlitzsch"; Vereinslokal (Werkstätte), Hauptplatz 2; An jedem 1. Mittwoch im Monat ab 17:00; www.krippenfreunde.pinkafeld.at; Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!

Top-Termine



Sturmheuriger 19. - 28. September
7464 Althodis 43

Ausstellungen



Oberschützen: Ausstellung - Tochter und Vater präsentieren sich als "C & H Pirch", Kulturzentrum Oberschützen, geöffnet ab 23. Sep., 19:00

Büchereien

Bad Tatzmannsdorf: Gemeindebücherei im Kurzentrum (vis a vis der Badekasse), Öffnungszeiten: Mi, Fr 9:00 - 11:00

Litzelsdorf: Gemeindebücherei, Litzelsdorf HNr. 400, Öffnungszeiten: Di 07:45 - 10:00, Do 15:00 - 18:00, Fr 16:00 - 19:00

Brennholz
Aktion

Buche € 54,- / Eiche € 50,-
Erle € 44,- / Akazie € 54,-
Preis pro SRM

Alle Preise frei Haus inkl.
garantierte Menge und Qualität!

Trockenes
Brennholz
Buche € 64,-
Akazie € 64,-

www.brennholz.hu
Tel.: 0036-70/362-0558

ePaper, Gewinnspiele
und vieles mehr auf
www.pannonische.at

Markt Allhau: Gemeindebücherei, Gemeindestraße 29, Öffnungszeiten: Freitag von 17:00 - 19:00 (Entlehnungsgebühren: 60 Cent)

Oberdorf: Gemeindebücherei, Untere Hauptstraße 9, Öffnungszeiten: Do 8:00 - 10:00 (nur für Schulkinder), Fr 18:00 - 19:00

Oberwart: AK-Bücherei, Lehargasse 5, Öffnungszeiten: Mo & Di 12:30 - 16:30, Mi 10:00 - 16:30 und Do 12:30 - 18:00

Oberwart: Stadtbücherei; Öffnungszeiten: Dienstag & Donnerstag, 14:00 - 17:00

Pinkafeld: Kindergartenbücherei, Öffnungszeiten: Do - Fr 7:15 - 12:15, Entlehnungsgebühren: 50 Cent pro Buch

Rechnitz: Gemeindebücherei, Hauptplatz 10 (Erdschoss des Gemeindeamtes), Öffnungszeiten: Di 15:00 - 16:00

Rotenturm an der Pinka: Gemeindebücherei, Sportplatzgasse 2, Öffnungszeiten: Di, Fr 15:00 - 17:00

Stadtschlaining: Friedensbibliothek, Hauptplatz 3, Öffnungszeiten: Mo - Fr 9:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00

Unterwart: Bibliothek & Ungarisches Medien- und Informationszentrum, Unterwart 230, Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:00 - 12:00 und 13:00 - 17:00



Autofreier Tag
&
Stadtwandertag

21. September
2014
ab 10 Uhr
Zentrum Oberwart





Es ist die Liebe zu den Bergen, zur Musik und zum Gesang, die diese Sänger zusammengeführt hat.

KONZERT

Montanara Chor

BAD TATZMANNSDORF. Der weltberühmte Montanara Chor singt am Samstag, 25. Oktober 2014, um 19.30 Uhr in der katholischen Pfarrkirche.

Seit fast 50 Jahren begeistert der Montanara Chor die Musikfreunde rund um den Erdball. Dieser Chor aus den Dolomiten, der überall auf der Welt unzählige

Fans hat, blickt auf eine lange und sehr erfolgreiche musikalische Vergangenheit zurück. Er wurde vor allem mit dem Lied „La Montanara“ weltberühmt. Die Konzerte mit dem Montanara Chor sind für jeden Konzertbesucher ein großartiges Erlebnis.

Karten gibt es im Vorverkauf um 16 Euro im Tourismusbüro Bad Tatzmannsdorf, Joseph-Haydn-Platz 3, Tel: 03353/7015. ■

MUSICAL & STAGE DANCE COMPANY

„BEZIEHUNGSSTRESS?!“
Das Comedy-Musical von Robin Zapfel

Musik: Chris der Berg
Lyrics: Edda Adamovics
Dance Captain: Carina Zapfel

ab 12 Jahren

Regie – Team:
Gabriela Benesch und Erich Furrer

Samstag, 27. SEPTEMBER 19:00
Sonntag, 28. SEPTEMBER 16:00

VAZ PINGGAU
Erwachsene € 16,- / Schüler ab 12 J. € 8,-

0664 343 79 74

Für Spaß und Trunk ist gesorgt!

Tombola - Verlosung mit tollen Hauptpreisen !!!

GEWINNSPIEL

„Das wird echt kompliziert“

Gewinnspiel



Foto: Robert Peres

zu Programm und Kartenverkauf auf www.cselley-muehle.at
Wir verlosen 3 x 2 Freikarten. Gewinn-Code: 10220

Gunkl in Oslip

„Wenn man als Kind schon vom Kasperl echt verwirrt wird, dann wird's nicht leicht im späteren Leben. So oder so, das wird echt kompliziert ...“ Der österreichische Kabarettist und Musiker Günther „Gunkl“ Paal feiert mit seinem Programm „So Sachen – ein Stapel Anmerkungen“ am 28. November 2014 die Burgenland-Premiere. Um 20 Uhr beginnt das Kabarett in der Cselley-Mühle in Oslip. Informationen

Marteria im Planet.tt

Marteria, der deutsch Rapper aus Rostock, kommt am 25. November 2014 nach Österreich und tritt um 20 Uhr im Planet.tt im Wiener Gasometer (im Bild) auf. Marteria, mit bürgerlichem Namen Marten Laciny, gehört zu den erfolgreichsten Künstlerin im deutschsprachigen Musikraum und gilt als Vorreiter und Impulsgeber des aktuellen Hip-Hop-Booms. In Wien präsentiert der Rostocker sein neuestes Werk „Zum Glück in die Zukunft II“. Wir verlosen für den Auftritt in 1 x 2 Freikarten. Gewinn-Code: 10259

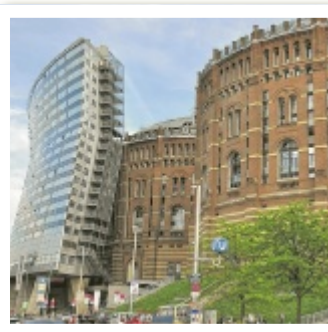


Foto: Annemarie Prinz

Lenny Kravitz in Wien

Lenny Kravitz, der Rockmusiker, Songwriter, Musikproduzent und Schauspieler aus New York, kommt am 12. November 2014 zu einem Konzert in die Wiener Stadthalle D. Lenny Kravitz verkaufte in den vergangenen Jahren 40 Millionen Musikalben. Im September erscheint sein zehntes Studioalbum mit dem Titel „Strut“. Infos und Karten für das Konzert in Wien sind im Internet auf www.musicticket.at zu bekommen. Wir verlosen 2 x 2 Freikarten. Gewinn-Code: 10258



DIE GEWINNER:

Hautier Aktuell, Wr. Neustadt:

Ingrid Auer (Deutschkreutz), Patrizia Hagen-Malek (Neufeld), Cornelia Weixler (Baumgarten)

Thomas Maurer: Irmgard Lebeth (Großhöflein), Renate Sonleitner (Neusiedl), Karin Staritz (Bruckneudorf)

Jan Delay, Wien: Stefanie Limbeck (Gols), Markus Rabel (Klostermarienberg)

INTERNET + SMS GEWINNSPIEL

Nützen Sie Ihre Chance auf www.pannonische.at oder per **SMS** unter **0676/8002525** mit dem jeweiligen Code, Name, Anschrift und E-Mail-Adresse. Die Gewinner werden benachrichtigt.

18.10. 18 UHR

**WIR FEIERN 5 JAHRE
EOISMUS MIT STARGAST
ANDREAS GABALIER!**

TICKET: € 20,-



Feiern Sie mit und freuen Sie sich auf die Vorbands „Die Draufgänger“ und „13PluXX“. Nähere Infos im EO und auf www.eoeo.at

5 Jahre Eoismus im Einkaufszentrum Oberwart





WIMMER GMBH

A - 7400 Oberwart
Steinamangererstr.169

TEL 033 52 / 38 011

FAX 033 52 / 38 011-21

www.wimmer-bauelemente.at



Internorm®

»Alles ...
für die Katz!«



Jetzt gewinnen:
1 von 5 Photovoltaik-
anlagen im Wert von
je 8.200,- Euro!

Um eine flauschige Kopie von mir mit nach Hause zu nehmen, müsst ihr euch nur ein Angebot von Internorm holen. Und vielleicht gewinnt ihr eine von fünf Photovoltaikanlagen im Wert von je 8.200,- Euro. Also: Holt euch ein Internorm-Angebot, dann seid ihr bei der Verlosung dabei. Mehr Infos beim Internorm-Partner oder unter www.internorm.at

Teilnahmeschluss ist der 6. Dezember 2014. Rechtsweg ist ausgeschlossen, keine Barablässe möglich. Die ausgespielten Preise verstehen sich inkl. MwSt. Verlosung unter Ausschluss des Rechtsweges.

Internorm®

»Freunde, kommt mit
zu Internorm: Da könnt
Ihr doppelt sparen!«



**3. Glas
&
3. Lüfter
GRATIS!***

Mehr Infos bei Ihrem Internorm-Partner und unter www.internorm.at

* Aktion „3. Glas gratis“ gilt für alle Internorm-Fenster mit 3fach-Verglasung. Aktion „3. Lüfter gratis“ ist ausschließlich gültig für das Internorm-Fenster KF 410. Gültig vom 8. September bis 6. Dezember 2014.